

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Uselmed Unnig d Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamezdeyt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master

Tayult : Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tafurekt : Tasnilest d Tesnalmudt

Tuzzigt : Tasnalmudt n Tutlayt Tamaziyt

Asentel

Tamawin n yiselmaden yef yifuras s
tira n yinelmaden n tesnawit

Syur tnelmadin :

TENKHI Mounira

TAYEB CHERIF Manel

S Imendad n massa :

Amari Samira

Aseggas asdawan
2021-2022

Asnemmer

Ad nesnemmer deg tazwara kra n wid iqeddcen yef tmaziyt akken ad tennerni.

Am wakken ara nesnemmer :

- *Massa Amari Samira, tanemhalt n tezrawt-nney acku tbedded yid-nney, tefka-ay-d atas n yiwellihen..*
- *Mass Meksem Zahir akked mass Fédila Makhlouf.*
- *Iselmaden merra akked yinelmaden n tesga n tutlayt d yidles n tmaziyt.*
- *Iselmaden akk n tesnawit n Bercic akked tin n weqbu i ay-d-yefkan ifuras n yinelmaden-nsen..*
- *Tanemmirt i yal win ney tin i ay-d-yefkan afus n tallelt deg leqdic-a.*

Mounira & Manel

Abuddu

Ad buddey leqdic-a :

- *I yimawlan-iw ezizen iyi-d-yefkan tabyest d tezmert.*
- *I uletma Katia ad as-iniy tanemmirt-im atas mi tellid yid-i.*
- *I mass Bouremani Nadir i yieawnen s waṭas.*
- *I temdukkal-iw : Katia, ryma akked Manel.*
- *Tanemmirt-nwen akk sureft-iyi ma yella win ittuy.*

Mounira

Abuddu

Ad buddey leqdic-a:

- *I BABA d YEMMA, saramey-asen teyzi leɛmer.*
- *I wayetma Amine, Nesrine, Nor.*
- *I temdukkal-iw Lila, Fatiha, Mounira, Nesrine, Ilham.*
- *Mebla ma ttuy amdakkel-iw SOFIANE i yellan yer yidis-iw.*
- *I wid akk i ay-d-yefkan afus n tallelt deg leqdic-a.*

Manel

Agbur

Asnemmer	i
Abuddu	ii
Agbur	iv
Isegzal	vii
Ummuy n tfelwiyyin	viii
Tazwert tamatut	1
Ixef I : tizri d tesnarrayt	
Aħric I : Askazal deg ufares s tira	
Tazwert	6
1. Tabadut n uskazal	6
2. Tisekkiwin n uskazal	6
2.1 Askazal amnadi	6
2.2 Askazal imsiley	7
2.3 Askazal agmuḍan	7
3. Tabadut n ufares s tira	
4. Iferdisen i yesεan azal deg ufares s tira	7
4.1 Agbur	8
4.2. Ayanib	8
4.3. Tuddsa n uḍris	8
4.4. Ilugan n tira	8
Taggrayt	8
Aħric II : Tamawin deg ufares s tira	
Tazwert_	10
1. Tabadut n tamawin	10
2. Tisekkiwin n tamawin	11
2.1 Ilmend n Leboeuf, Pascal	11
2.2 Ilmend n Julie Roberge	13
3. Tulmisin n tamawin ara yilin deg lfayda n yinelmaden	15
4. Tixutert n tamawin	16

Taggrayt.....	16
Aḥric III : Tasnarrayt	
Tazwert	19
1. Asissen n usentel	19
2. Afran n wannar	19
2.1 Afran n nuswir	19
2.2 Asissen n yimsulḡa	19
3. Inefkan n tesleḡt.....	19
3.1 Ifuras n yinelmaden	19
3.2 Adiwenni	19
4. Tarrayt n tesleḡt n yinelmaden	20
4.1 Tarrayt tesleḡt n yifuras s tira	20
4.2 Tarrayt n tesleḡt n udiwenni	21
Taggrayt	21
Ixef II : Tasleḡt n yinefkan	
Aḥric I : Tasleḡt n yifuras s tira	
Tazwert	24
1. Tisekkiwin n tamawin n yiselmaden	26
2. Aserwes gar tira tamezwarut d tis snat	29
2.1 Tuccḡiwin n tirawalt	29
2.2 Tuccḡiwin n tseftit	31
2.3 Tuccḡiwin n tjerrumt	32
Tasemlilt.....	32
Taggrayt	33
Aḥric II : Tasleḡt n udiwenni	
Tazwert	35
1. Asnekwu n tuccḡiwin	35
2.1 Aderrer d useḡti n tuccḡa	36
2.2 Tafelwit n uskazal	36
2. Azal n tamawin ḡer yiselmaden	36
3. Ales n tira d useḡti n tuccḡiwin	37
3.1 Tamawin d allal i useḡti n tuccḡiwin	37
3.2 Inelmaden ur ttaken ara azal i tamawin	38
4. Tamawin d usnenni n tzemmar n yinelmaden	38
Tasemlilt	39

Taggrayt.....	40
Taggrayt tamatut.....	41
Iybula	43
Tijentađ.....	45
Agzul	96

Isegzal

As: aselmad

Af: afares

Asb: asebter

Bdr.ya: yettwabder-d yakan

Md: amedya

Ummuy n tfelwiyin

Tafelwit	Azwel	asebter
01	Tamawin i ttarun yiselmaden ilmend n Leboeuf P.	12
02	Tamawin yuran i ssemrasen yiselmaden ilmend n Roberge Julie	14
03	Tisekkiwin n tamawin n yiselmaden	28
04	Tuccɗiwin n tirawalt	30
05	Tuccɗiwin n tseftit	31
06	Tuccɗiwin n tjerrumt	32
07	Asnekwu n tuccɗiwin	35
08	Azal n tamawin yer yiselmaden	36
09	Ales n tira d useyti n tuccɗiwin	37
10	Tamawin d usnemi n tzemmar n yinelmaden	38

Tazwert tamatut

Deg uselmed-almad n tutlayin akk s umata d tmaziyt s wudem imezli, yettili ufares s tira d tazmert i yesaan azal meqqren. Gar yirmuden igejdane n ufares s tira yer yiselmaden d aseyti i yxeddem akken ad yeskazel tizemmar n tira yer yinelmaden, yessemras deg tigawt-a tasensegmit tamawin akken ad yessegzi i unelmad tuccdiwin-is. Dya ad d-naf yal aselmad yesa tarrayt it-yerzan deg tira n tamawin yef tferret n unelmad, tangarut-a dayen akk yettaru uselmad yef udris n unelmad ama deg rrif, deg yijerriḍen ney yer taggara n ufares. Halté J.F yenna-d :«*tamawt tezmer ad tili seg ubuḍ d adiweni gar uselmad d unelmad*»^{*1}, acku d tin ara yeḡḡen anelmad ad yeḡḡel tuccdiwin i yexdem srid ad tent-yesseyti.

Dya akken inezra llant ukkuz n tzemmar yef wacu iressa uselmed: tigzi n tira d timawit akked ufares s tira d timawit, maca tira tesa azal meqqren imi ikayaden n useddi xeddmen-ten i yinelmaden s tira ihi yessefk yef uselmad ad yettwelleh yer tamawin-is ilaq ad ilint d tid ara yessnennin tizemmar n yinelmaden yer tira.

Gar leqdicat i d-yellan yef tamawin ad d-naf : Claude Simard i d- yemmeslayen deg umagrad-is «Awennet n yeḍrisen n yinelmaden», yef tarrayin ara yeḍfer uselmad deg tira n tamawin akken ad d-yaru tid ara yilin d allal s wacu ad yesseyti unelmad tuccdiwin-is s timad-is, rnu yer-s leqdic n Claudine Garcia- Debanc drg umagrad « amek ad d-neskazel tifertin? » i d-yewwin yef tewsat n tamawin d temlilt-nsent.

Agnu :

Asentel-nney yella-d fell-as yiwen kan n leqdic deg tesga n tutlayt n tmaziyt yef waya it-nefren akken ad nzer tasekka n tamawin i ssemrasen yiselmaden d txuṭert-nsent dayen i ay-yeḡḡan ad d-nfek asteqsi-ya agejdan:

Dacu i tamlilt n tamawin n yiselmaden yef yifuras n tira?

Turdiwin :

Tamawin snernayent tizemmar n tira n yinelmaden acku taḡḡant-ten ad sseytin tuccdiwin s timmad-nsen.

Tayessa n leqdic :

Leqdic-a yebḍa yef sin n yixfawen, amezwaru d ixef n tizri d tesnarrayt, i yebḍan yef kraḍ n yiḥricen, ixef wis sin yebḍa yef sin yiḥricen.

Ixef amezwaru deg-s aḥric amezwaru i d-yellan yef uskazal deg ufares s tira, aḥric wis sin yewwi-d yef tamawin deg ufares s tira, anda i d-nessasen timiḍranin yerzan amahil-nney.

*«Le commentaire peut être à la base d'un véritable dialogue pédagogique ».

¹ Halté J.F,1984, «Lannotation des copies.variété ou bases du dialogue pédagogique ? »

Aḥric wis kraḍ d win n tesnarrayt anda i d-nessegza rnu nbeder-d timental n ufran n yal aferdis deg ugmar n yinefkan d tarrayt n tasleḍt.

Ixef wis sin d win yerzan tasleḍt yebḍa yef sin n yiḥricen, aḥric amezwaru nga deg-s tasleḍt i tifar n yinelmaden, aḥric wis sin d tasleḍt n udiwenni i nexdem d yiselmaden.

Ixef amezwaru
Tizri d tesnarrayt

Tazwert n yixef

Ixef-a amezwaru n umahil-a yerza tizri akked tesnarrayt, yebɗa yef 3 n yiɗricen, aɗric amezwaru d askazal def ufares s tira deg-s ad d-nemmeslay yef tbadut-is, tisekkiwin-is, syin ad d-nfek tabadut n ufares s tira, d yiferdisen yesɗan azal deg ufares s tira, aɗric wis sin d tamawin deg ufares s tira deg-s ad d-nfek tabadut-is tisekkiwin-is tulmisin-is, akked txuɗert-is. Ɛer taggara n yixef-a ad d-yili uɗric wis kraɗ i yerzan tasnarrayt deg-s ad d-nessisen asentel-nney, imsulɗa, annar, tarrayt n ugmar n yinefkan akked tesleɗt-nsen.

Aḥric amezwaru
Askazal deg ufares s tira

Tazwert

Deg uħric amezwaru n yixef-a ad d-nawi awal yef uskazal akked ufares s tira, anda ara ad ten-d-nesbadu. Akken ara ad nebder dayen krađ n tsekkiwin n uskazal s yin ad nemmeslay yef yiferdisen i yesεan azal deg ufares s tira.

1. Tabadut n uskazal

Askazal ayurbiz d allal yettuseqdacen deg uselmed, yettak tagnit i yiselmaden akken ad ẓren d acu i d aswir n yinelmaden, rnu ad qisen timusniwin i sεan uqbel iwakken ad izmiren ad sqedden timusniwin i d-yetṭafaren.

Deg tbadut i d-yessumer G.De.Landsheere, yenna-d: « *d akala i d-yettilin yal tikkelt, amesɣaru-ines ad izer ma yella ssawden yinelmaden yer yiswan n usegmi* »^{*1}. Ma yella d Jean-Pi  re Cuq yefka-as tabadut-a i uskazal: « *d tikci n wazal i kra n tyawsa* »^{*2}, akken i t-id-yesbadu s telqi, « *askazal n yilemmuden d tikli ibedden yef ugmar n yisallen yerzan ilemmuden, tikci n yizarafen yef yisallen-nni s yiwellichen n uskazal n tazwara* »^{*3}.

Ihi ad negzu, askazal d tawil i yesεan azal meqqren imi l d-yettak isali d tekti yef wayen i ixussen inelmaden akked wayen i uħwajen akken ad mhazen.

2. Tisekkiwin n uskazal

Llant wa  as n tsekkiwin n uskazal ayurbiz yettwaqqnen yer xila n tarrayin yettqisen timusniwin n yinelmaden deg ukatar ayurbiz. Seg tidemi n uskazal d teswi  t n ulmad i nezmer ad nefrez krađ n tsekkiwin-a :

2.1. Askazal amnadi

Tasekka-ayi d tin yettilin deg tazwara n useggas ney send ad yebdu ulmad iwakken ad iqeyyem uselmad aswir n yal anelmad, iswi-ines d awelleh n uselmad seg tazwara yer wayen i yessefk fell-as ad t-yexdem akked tarrayin ara yetṭafar. « *lkayaden n uktazal iswi-nsen d agmar akked usefhem n lixsas deg tayulin akk n ulmad ayurbiz* »^{*4}.

Askazal amnadi ihi ma   i d tazmilt ney d ase  ti ufrin i yef wacu i t-ssexdamen maca i uheggi n usenfar asensegmi d termad.

*«processus sys-t  matique visant à déterminer dans quelle mesure des objectifs éducatifs sont atteints par des élèves».

¹ Gilbert De Landsheere, Dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation, asb.122.

*«Attribuer une valeur à un objet».

² CUQ J-P, IGRUCA, 2005, «Cours de didactique du français langue étrangère et seconde», Paris, Press universitaire Grenoble, asb. 209-210 .

*«L'évaluation des apprentissage est une démarche qui consiste à recueillir des information sur les apprentissage compte tenu de l'intention de l'évaluation de départ».

³ CUQ J-P, 2003, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE international, Paris, asb.90.

*«Les épreuves de diagnostique ont pour objet de découvrir et d'expliquer les faiblesses et les habitudes défectueuses dans tous les domaines de l'apprentissage scolaires».

⁴ TAGLIANTE Ch., « L'  valuation », France, septembre, asb.124.

2.2 Askazal imsiley

Tasekka-ayi n uskazar d asalel i yal taggara n temsirt ney n urmud akken ad iẓer unelmad tuccḍiwin-is akk ad tent-ireqqee. « *Askazal imsiley d akala n uktazal yettkemmilen, amesɣaru-ines d asenked n usfari n yal aterras deg tikli n ulmad s tidemi n ubeddel n tegin n ulmad ney ucala n usfari-nni iwakken ad yili umhaz d useyti* »*¹.

Iswi n tsekka-ayi n uskazar d tikci n yisallen yef ussisen-is ney ifataren-is, akked wayen ixussen deg ulmud akken ad inadi uselmad yef tifat n ilaqen, tettalel dayen anelmad deg tama akken ad as-id-tesken iħricen i deg yedda deg ulmud, deg tama-nniḍen ad as-id-tesken ilayten i yemmugen deg ulmud-is.

2.3 Askazal agmuḍan

Tettwassexdam tsekka-ayi n uskazar am wallal n usefqed i waddad n tmusniwin i d-yettwagemren sɣur yinelmaden (tizri, tasnarrayt, asnas) s talya n tezmilin ara ad yesseknen aswir-nsen, tettali yer taggara n tigawt tasensegmit. « *Tesselkan ma leħqen yinelmaden yer yiswi n usiley* »*².

Seg-s i yezmer uselmad ad yektil timusniwin i yelmed unelmad, ad yesmel dayen inelmaden yer taggara n ukradyur ney taggara n ukala n ulmad.

Mi i nekfa ameslay yef tsekkiwin n uskazar, ad nɛeddi ad nẓer deg wayen i d-iteddun asbadu n ufares s tira akked yiferdisen i yesɛan azal deg-s.

3. Tabadut n ufares s tira

Afares s tira d asekkir i yessawaḍen anelmad ad yessiley, ad yessenfali tikiwin-is d yiħulfan-is akken ad ten-yessiweḍ i wiyaḍ, talya-ayi n taywalt tessutur-d asnas n tsudas i yef wacu yessefk yef unelmad ad tent-yissin deg tikli n wulmud-is ayurbiz.

Deg tmuyli tasnilsant, afares s tira yettwasbadu aka : « *d armud ukris n ufares n yeḍrisen, d aggaḡ akk d asniles, yesselkam tiddinkitin n usended d tiddinkitin n tutlayt* »*³.

*«L'évaluation formative est un processus d'évaluation continue ayant pour objet d'assurer la progression de chaque individu dans une démarche d'apprentissage, avec l'intention de modifier la situation d'apprentissage ou le rythme de cette progression pour apporter (s'il y'a lieu) des améliorations ou des correctifs».

¹ SCALLONG G. , 1988, « L'évaluation formative des apprentissage.La réflexion», Tome1, Québec, Laval, asb.155.

* «Elle certifie si les élèves ont atteint l'objectif de la formation».

² Maxime Duquesnoy , yemzer as n 20-mars-2022, L'évaluation, en ligne .
<http://portaleduc.net/website/L'évaluation-introduction/>

*«Une activité complexe de production de texte, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières».

³Robert, Jean-Pierre,2008,Dictionnaire pratique de didactique du FLE, ophrys, Paris,asb.174.

Ihi ad negzu d akken afares s tira d tagnit i usenfali s tira akked usemres n tagruma n wayen yelmed yakan unelmad am yiferdisen n tutlayt (amawal, tajerrumt, taseftit, ...).

4. Iferdisen i yesɛan azal deg ufares s tira

Deg ufares s tira askazal yettas-d s tsunda-ayi ; amnadi, imsiley d ugmuɗan ilaq deg tazwara ad ibin dachu i yessefken ad yettwaktazal d wayyer ad t-neskazel.

Afares s tira iħettem yef unelmad ad yexdem aḍris-is deg uswir n ugbur, n uyanib, n tuddsa n uḍris akked yilugan n tutlayt.

4.1. Agbur

Azal n ugbur n uḍris d asselkem n tektiwin iwulmen, askan n yeħricen yemxalafen akked umɗan d umerkiɗ n yisallen i yettunefken.

4.2. Ayanib

D aseɣdec n yiferdisen n tesnilest akken ad yuɣal uḍris-nni d udmawan. Ɛas yiwen n uḍris yiwen n ugbur maca ayanib yettemgarad seg yiwen yer wayeɗ ilmend n yidles, n tirit akked tarrayt n uwerri n tenfaliyin d tefyar.

4.3. Tuddsa n uḍris

D aheggi n tektiwin s tyara tamezzult d umseɗfer n tedyanin war ma terwu tidemi n yimeyri, ayen ara d-yefken izen ibanen.

4.4. Ilugan n tutlayt

Aḍris yessefk ad iqader aseɣdec i iseħħan n yilugan n tira, n tjerrumt, n umawal akked usigez.

Annect-a irennu s waṭas akken ad yeffey yer taggara uḍris yelhan.

Taggrayt

Ɛer taggara n uħric ad d-nini d akken askazal yessefk ad t-isseqdec uselmad s yal tasekka deg kraɗ n tsekkiwin i yesɛa akken ad siwɗen yinelmaden ad snernin tizemmar-nsen rnu ad ččaren lixsas i sɛan.

Annect-a ad asen-d yili d tallelt ula deg yifuras s tira-nsen akken ad gzun s telqi yef wacu ara ad d-arun rnu ur xeddmn ara aṭas n tuccɗiwin imi snen iferdisen i yesɛan azal deg ufares ara asen-yettunefken akken ad t-id-arun.

Ahric wis sin
Tamawin deg ufares s tira

Tazwert

Deg uḥric wis sin n yixef-a ad d-nemmeslay yef tamawin deg ufares s tira deg-s ad d-nessegzi iswi agejdan n tazrawt-a, tazwara nesbadu-d tamawin, syin ad d-nebder tisekkiwin-is yemgaraden, tulmisin-is amek i d-tilint yer taggara n uḥric ad nemmeslay yef txuṭert n tamawin d wazal-nsent.

1. Tabadut n tamawin

Tamawin s umata dayen akk yettaru uselmad yef tferet n unelmad, ttlin deg rrif, ger yijerriden n ufares, yer taggara, dayen zemrent ad ilint s wudem amatu.

Md. *ixus, yufrar, igerrez...*

Yezmer uselmad ad yernu ama d asekkil, awal, agraw n wawalen, akken izemrent ad ilint s talya tawanyant.

Md. *d agaz n tuttra, d tawinast tezzi-d i usekkil, awal ney d ajerriḍ daw wawal, tafyirt...*

Irem tamawin yesca atas n tbadutin yemgaraden gar-asent tin n **J.Roberge** i d-yesbadun tamawin :

*«d aḥric seg wadiwenni yellan ger uselmad d unelmad, tettli yef tferret n unelmad teskanay-d ama ayen yelhan ama ayen ixussen, s umata tettli deg uḥric yettwaḥazen i tamawin. Tamawin-a yezzifen ney wezzilen ttḥazent atas talya, tayessa n uḍris akked ugbur».*¹*

Deg tbadut-a, tessexdem irem adiwenni annect-a yebya ad d-yini d amyebdel n umeslay ger uselmad d unelmad s tamawin, nezmer ad negzu belli yal azamul yeḡḡa uselmad yef tferret n unelmad tettwaḥsab d tamawt ara yessiwḍen isallen i unelmad deg wallus n tira.

*«un fragement de dialogue entretenu entre l'enseignant et l'élève et cette annotation, soulignant les bons coups et les moins bons coups, apparait sur la copie de l'élève dans l'aire scripturale habituellement réservée aux commentaires. Ces commentaires, longs ou courts, touchent autant la forme, la structure textuelle et le contenu.»

¹ ROBERGE Julie, yemzer as n 15-03-2022, Rendre plus efficace la correction des rédactions, en ligne. (<http://www.cdc.qc.ca/pava/786948-roberge-correction-andre-laurendeau-PAREA-2008.pdf>)

Deg tama-nniḍen **C.Simard** yesbadud tamawin:«*d ansay asensegmi i yellan seg zik deg yiswiren n ulmad, ttawint aṭas seg wakud n yiselmaden*».*¹ Tira n tamawin yef tretin n yinelmaden dayen yellan seg zik acku aselmad ur yezmir ara ad yesseyti war tamawt, yerna mi ara yilint s telqi yal tuccḍa ad as-yexdem uselmad tamawt yettnæettab fell-asent s waṭas.

C. Masseron tenna-d:«*tamawin ggarent anelmad deg useyti n tuccḍiwin-ines d wallus n tira n uḍris-is s timad-is*».*² Acku tamawin-a sɛant iswi imsileɣ anecta yebya ad d-yini ttaḡḡant anelmad ad izer dacu i d-tuccḍiwin i yexdem syin ad tent-yesseyti s timad-is ilmend n tamawin-nni neɣ selḥayent anelmad deg ubeddel d uqɛad n yihricen n uḍris-ines.

Dobler J.-M. et Amoriell W.-J.fkan-d tabadut-a:«*tamawin akk ilaq ad slemdent tisuddas ara yaf unelmad deg tira n yiḍrisen i d i-teddun, dacu kan tisuddas-a ur zmirent ara ad ttwaslemdent deg yiwen wakud*».*³ anelmad yezmer ad yelmed tisuddas ara yaf yer zdat seg tamawin yellan yef tferret-is, yef waya tamawin akk yettaru uselmad sɛant azal i yinelmaden deg tira n yiḍrisen-nsen, acku tisuddas ara lemnden d tawilat s wacu ara d-yawi tamusni, ma yella anelmad yesɛa tawilat-a yemgaraden ad as-yishil ad yaru aḍris i d-iteddun war uguren.

2. Tisekkiwin n tamawin

2.1. Ilmend n Leboeuf, Pascal

Ameskar-a yessasmel tamawin i sexdamen yiselmaden deg useyti-nsen ilmend n yiswan isensegmiyen i d-yexdem uselmad, dya yebḍaten yef 4 n taggayin yal taggayt yefka-d tulmisen-ines d yimediyaten-ines deg tfelwit: *⁴

Tasekka n tamawt	Tulmisen-is	Amedya
Tamawt tamatut	Yettili s talya tamatut.	Iggerrez, ayouz, ixus.

*«ces annotation, relèvent d'une tradition pédagogique qui s'avère bien implantée à tous les ordres d'enseignement et qui consomme une quantité de temps et d'énergie non négligeable.»

¹ CLAUD Simard,1999,«L'annotation des textes d'élèves», québec François,n°44, asb.32-38.

*«les annotations incitent à une correction-réécriture.»

² CAROLINE Masseron,1981,«La correction de rédaction», pratiques n°44, asb.47-68.

*«tous les commentaires devraient enseigner les stratégies que les élèves devront transférer lors de leurs écrits subséquents, mais toutes les stratégies ne peuvent pas s'enseigner en même temps.»

³ DOBLER, J.-M et AMORIELL, W.-J.o,1988,comments on writing :«Featuresthat affect student performance, journal of Reading, asb. 215. yettwaks-d seg tezrawt n DJENIDI Rabah,2018,rôle des annotations des productions écrites en FLE chez les enseingants de la 5 ème AP de l'école Tarek BEN ZIAD Had Sahary –Djelfa-, tazrawt n Master, tasdawit n Biskra.

⁴ LEBŒUF Pascal, 1999, «Très bien, Pascal, continue comme ça» ou «la lecture de l explication dans les commentaires», Québec Français, n°115, asb.39-42

*Tafelwit tella deg tjentaḍ ut 1 deg asb45.

Tamawt s talya n wannad	Yettli s talya n wanađ yetthettim anelmad yer useyti.	Ilmend n wacu, segzi-d.
Tamawt timsegzit	Yettli s talya tayeƴfant yerna yesgzay-d anelmad amek ara yesseyti tuccda.	Ilaq ad teqneđ amyag yer. usentel
Tamawt yetthettimen anelmad yer uxemmem	Yettawin anelmad yer uxemmem bessif fell-as yettli s talya tayeƴfant.	Anwa awal it-zemređ ad ttsxedmeđ akken ur yettli ara wallus?

Tafelwit 01: Tamawin i ttarun yiselmaden ilmend n Leboeuf P

a. Tamawt tamatut

Tasekka-agi sexdamen-tt s waƴas yiselmaden acku ur sein ara aƴas n leetab imi ttilin s talya tamatut, yerna deg kra n wawalen ma aƴas ur tteeddayen ara sin wawalen, tawsit n tamawt-a ur tettuneħsab ara d tamawt ara yessilyen anelmad acku ur tetteawanent ara akken ilaq akken ad yesseyti tuccda-ines.

Md. *Yelha, drus, ixus, igerrez, ayuz, tefyeđ i usentel, tzeƴmeđ ad txedmeđ ugar...*

Tasekka-agi tebda yef sin yiħricen: awennet amatu ufrir ƴas akken ur d as-yettak ara tallelt i wallus n tira macca yesa azal deg tmeqliwt n unelmad. Awennet amatu anabaw ur d-yettak ara tabyest i unelmad ad yaz yer zdat yettara-t yer deffir.

b. Tamawt s talya n wannad

Tettli s talya tayeƴfant, yetthettim anelmad ney yettawi-t yer useyti n tuccdiwin-is, yerna yezga ibeddu s umyag yeftin yer wannad. Awennet-a yuzen-it-d uselmad srid i unelmad akken ad yesseyti, anecta yebya ad yini anelmad terrat tmara ad yesseyti ad yeqeed tuccdiwin-is.

Md. *bdu tafyirt-ik s usekkil ameqqran, beddel timezra n yimyagen-ik...*

c. Tamawt timsegzit

Tettli s talya tayeƴfant d tifyar timsegziyin, tamawin-a tteawanent anelmad s waƴas acku sebganent-d tuccda-ines yerna segzayent-d d acu ilaq ad yexdem ney amek ara yesseyti tuccda-ines. Tasekka-agi maħsub ur tt-sexdamen aras waƴas acku tettawi aƴas n wakud n yiselmaden,

Kra n yimediyaten yef tsekka-agi: *amyag-ik ilaq ad yili deg talya taħerfit, yewwi-d fell-ak ad tt-sxedmeđ aseƴzawal i tira n wawalen seħħan...*

d. Tamawt yettawin yer uxemmem

Yettili s talya tayeẓfant yezmer ad yili d tafyirt tamattart ney d tafyirt yesɛan aɛeqqa n ubhat, yettawi anelmad ad ixemmem yef tuccɗa-ines, ad yesɛu tikti yef leqdic-is. Anecta yesɛa azal imi yettɛawan anelmad ad yesqsi iman-is yef wayen yeɛnan aseggem d uqeɛɛed n uɗris-is. Tawsit n uwennet-a ur tt-sexdamen ara s waṭas

Md. *Dacu tebya ad d-ini tefyirt-ik?*

Nefka-d tisekkiwin n tamawin deg tfelwit ilmend n **Lbœuf, Pascal**, nessegza-d yal tasekka daw n tfelwit, syin ad nuyal ad d-nfek tisekkiwin ilmend n **Julie, R.**

2.2. Ilmend n Julie Roberge

Julie, R texdem tasleɗt yef yiwenniten yuran i semrasen yiselmaden dya tebɗa tamawin deg tfelwit yef 7 n taggayin yal taggayt tefka-d tulmisin-ines:^{*1}

Tasekka n tamawt	Tulmisin-ines
Ulac tamawt	Aselmad ur yebyi ara ad yaru kra yef tferret n unelmad
Aseyti n tuccɗa	Tira yef wawal ger yijerriɗen, yer rrif, timerniwt ney tukksa n usekkil, awal ney aħric seg tefyirt.
Azamul	Aselmad yezmer ad d-yerr awal daxel n ukatal ney ad iderrer fell-as ad as-d-yezzi s yimru, ad as-yerr ajerriɗ ama yef usekkil ney agraw n wawalen, aħric seg tefyirt, taseddart akken ad yesseyti tuccɗa. Md. <u>Id-yented-en,</u> adafen
tamawt s ungal	Aselmad yessexdam ungal ama s umɗan ama s usekkil akken ad yesken tuccɗiwin n yinelmaden.
tamawt tamattart/ n ubhat	Yettili s talya n usteqsi ney n ubhat. Md. <i>Dacu? Menhu? Dacu itebyiɗ ad d-iniɗ? Yelha!</i>

¹ ROBERGE, Julie, 2008, Bdr.ya, asb 14.

*Tafelwit tella deg tjentaɗ ut 2 deg asb

Tamawt tamatut	Yebɗa yef sin awennet yetteawanen anelmad. Md. <i>Yufrar, igerrez...</i> Awennet yetteawanen cwiṭ anelmad. Md. <i>Taggrayt ur tban ara, tikiwin ur banent ara</i>
Tamawt yesnarnayen	Yebɗa yef sin awennet yetteawanen. Md. <i>Aḍris ur iban ara, qeed tikiwin-ik deg tseddarin, rnu-y-as kra i teggrayt-a.</i> Awennet yetteawanen cwiṭ. Md. <i>Aḍris-ik ilaq ad iɛawed tira ɛawed tiseddarin, ilaq ad tt-qeedeɗ deg wayen yerzan tutlayt.</i>

Tafelwit 02: Tamawin yuran i semrasen yiselmaden ilmend n Roberge julie

Ulaɓ tamawt

Dagi aselmad ur yebyi ara ad yaru kra yef tferret n unelmad, anecta yebya ad d-yini mačči anelmad ur yexdim ara tuccɗa ney d aselmad ur yezri ara tuccɗa.

Md. *Ma yella aḍris n unelmad yeččur d tuccɗiwin, ixus aṭas ulaɓ tayessa n uḍris menyif ur yettaru kra uselmad xir ma yura kra ara yerzen tizemmar n unelmad.*

Aseyti n tuccɗa

Yal tuccɗa i d-yemlal uselmad yessayta-tt ama dayen yerzan lebni n tefyar, ney ad yesseyti yiwen n usekkil yiwen wawal ad yekkes kra, yal aselmad i ixedmen akka yessegzay-d i unelmad iwacu i wumi ara iɛawed tira.

Azamul

Aselmad yessexdamen azamul, yur-s d abrid akken anelmad ad ixemmem yef tuccɗa-ines, dachu kan anelmad yezmer ad yefhem dachu yebya ad d-yini uselmad deg uzamul-nni akken dayen yezmer ur ifehm ara.

Md. *Ma yella yerra amyag dixel n ukatal yezmer amyag-nni mačči yer tmezra ilaqen i yella, ney ad yerr awal dixel n twinest lmaɛna-as awal-nni ur ilaq ara ad-t-yessexdem ney yesɛa tuccɗa deg tira.*

Tamawt s ungal

Aselmad yessexdem ungal akken ad yesken tuccɗa u unelmad.

Md. *Tuccɗa deg wayen yerzan tajerrumt ad yessexdem uselmad ungal s usekkil T, akken dayen llan ungalen yerzan tutlayt talya. Tasekka-agi ur d-skanay ara srid dachu-tt tuccɗa n unelmad yerna ur tettɛawan ara anelmad deg useyti.*

Tamawt tamattart /n ubhat

S umata yettili s talya tawezlant yiwen wawal ney sin yezmer ad yili d asteqsi ney s talya n ubhat yettili srid i unelmad.

Md. *Dacu tebyid ad d-inid? lwacu?*

Iwenniten-a ur tteawanen ara s waṭas anelmad acku asteqsi yettawi anelmad yer uxemmem mačči yer useyti n tuccda.

Tamawt tamatut

Dayen akk yettaru uselmad s wudem amatu, yettili s talya tawezlant.

Md. *Yelha, yufrar.*

Yezmer uselmad ad yaru tamawt tamatut yef yiwen uħric seg uħris n unelmad ney yef wayen yerzan tutlayt.

Tamawt yesnernayen

Yesεa azal, yetteawan anelmad deg useyti d uεiwed n uħris-ines.

Md. *Akken ad tesnernid taseddart-a ilaq ad t-qeɛded tafyirt-ik.*

Deg uzwel-a nemsly-d yef snat n tmudmin n tsekkiwin tamezwarut n **Leboeuf,Pascal**, tis snat n **J,Roberge** , yal yiwen deg-sen dacu i d-tisekkiwin i d-yefka mgaraden deg umdan Lebœuf yebɗatent yef 4, yal tasekka s tulmisin-ines d yimediyaten-is, Roberge tefka-d 7 n tsekkiwin yal tasekka s tulmisin-ines, dacu kan yas mgaraden deg umdan maca yella wayen iten-icerken i sin yid-sen mmeslayen-d yef tamawt tamtut akked d tamawt timsegzit.

3. Tulmisin n tamawin ara yilin deg lfayda n yinelmaden

Ulaç aselmad ara yesseytin taferret n unelmad war tamawt, maca mgaradent seg uselmad yer wayeɗ, deg uzwel-a nebya ad d-nemmeslay yef kra n tulmissin n tamawin ara yessexdem uselmad ara yilin deg usnarni n tzemmar n yinelmaden. **Veslin odil et jean veslin**¹ deg leqdic-nen fkan-d aṭas n tulmisin n tamawin yetteawanen inelmaden gar-asent:

Ilaq ad tili tban tira-nsent yerna ad tent-yegzu unelmad;

Ad yili wassay akked yiswan;

Ger tuccɗiwin akk yexdem unelmad ilaq ad d-yesken uselmad tid yezwaren yesεan azal;

Ad yefk iwellihen yelhan ara yiεiwnen anelmad ad yesseyti tuccɗiwin-is ;

Tamawt yessefk ad tili yef uħris mačči yef win itt-yuran;

1 VESLIN, Odile et VESLIN, Jean, 1992, «Corriger des copie: évaluer pour former», hachette éducation, Paris, asb, 46.

Ilaq yef uselmad ad yefk afus n tallelt i unelmad ama s yisteqsiyen akken ad d-yesnekwu d acu i d tuccḍiwin-is syin ad tent-yesseyti, rnu yer waya ad yeg askazalman;

Ilaq ad yefk xersum tarrayt amek ara yesseyti unelmad;

Ula d **Claude, Simard**¹ deg umagrad-ines yemmeslay-d yef kra n tulmisin n tamawin yettəawanen anelmad gar-asent:

Mačči ala ayen ixussen kan i wumi ara d-yexdem tamawt, ula deg wanda yufrar unelmad;

Aselmad ilaq ad d-yesken srid tuccḍiwin n yinelmaden;

Ad yessuter seg yinelmaden ad uyalen yer temsirin-nsen xir ma yesseyta deg umkan-nsen.

Tira n tamawin yelhan ttağğant anelmad ad yesəu tabyest, timeglit ad yesəu timanit akken ad ikemmel yer zdat ad yecfu yef tuccḍiwin-is yerna ur yettuḡal ara ḡur-sent i tikelt-nniḍen.

4. Tixuṭert n tamawin

Tamawin i ttarun yiselmaden yef yifuras səant azal d ameqqran, iswin-nsent d asnerni n tzemmar n yinelmaden deg tira. **Claude Simard**² deg umagrad-ines yemmeslay-d yef txuṭert n tamawin ttunaḥsabent d allal asensegmi ara yeğğen anelmad ad yissin ammugen n uḍris yemgaraden, dayen tesəa tamliit deg usileḡ n unelmad akken ad yesəu tazmert n tira ama deg wayen yerzan tazmert métalinguistique, neḡ métatextuelle, rnu yer waya ttakent-d afus n tallelt i unelmad akken ad yales tira n uḍris-ines, ad t-yeqəed s wudem angaru acku aselmad mi ara yaru tamawt s telqi ama yef wayen yerzan tanmezla n uḍris, iferdisen n tesnilest yemgaraden amawal, taseddast, taseftit, asigez, tirawalt... yessishil i unelmad ad yesseyti tuccḍa-is ad yecfu fell-as yerna ur yettuḡal ara ḡur-s. Dayen anelmad seg tira d wallus n tira ara yissin ad yemmeslay mačči anagar tira n yiḍrisen kan ara yelmed.

Seg tama-nniḍen **Joelle Morissette**³ tettwali tamawin d allal n usbedded n udiwenni asensegmi ger uselmad d unelmad, acku anelmad ma yella ur yefhim ara kra seg tamawt-nni aselmad yezga yer tama n yinelmaden akken ad izer d acu i d

¹ CLAUDE, Simard, 1999, bdr.ya., asb 34.

² CLAUDE, Simard.1999, bdr.ya, asb 35.

³ MORISSETTE, Joelle, 1999, «Pour une pratique du commentaires en trois temps» Québec Français n°115, asb .52- 54 .

uguren-nsen anecta yesnernay assayen gar-asen, aselmad ad iḡerreb s waṭas yer yinelmaden-is s wakka ad sɛun tabɣest akken ad kemlen yer zdat.

Taggrayt

Tamawin deg ufares s tira d allal i ssemrasen yiselmaden akken ad xedmen askazal, d tagnit ad zren aswir n yinelmaden, d acu kan yewwi-d yef yal aselmad ad yessexdem tamawin ara yefken tabɣest i unelmad ad yaz yer zdat, ara yiɛiwnen anelmad deg usnerni n tmusniwin-is d tzemmar-is yemgaraden, acku yal anelmad yettraju tamawt yelhan yufraren.

**Aḥric wis kraḍ
Tasnarrayt**

Tazwert

Yal tazrawt tesɛa aħric n tesnarrayt i as-yettaken azal, deg uħric-a ad d-nessisen asentel-nney, ad d-nawi awal yef yimsulɣa, aswir, annar ideg d-negmer inefkan.

S yin ad d-nemmeslay yef tarrayt d tfukas yemgaraden i nesseqdec akken ad d-negmer inefkan i ilaqen, yer taggara ad nefk tarrayt n tesleđt n yinefkan-a.

Ihi, tazrawt-nney ad d-tawi yef temlilt n tamawin n yiselmaden yef yifuras s tira, deg-s ad neeređ ad d-nesken tixutert n tamawin deg usnerni n tzemmar n yinelmaden.

1. Asissen n usentel

Deg yal taggara n yal tagzemt yettili urmud i d-ttaken yiselmaden i yinelmaden-nsen akken ad sqedcen deg-s tuget n yilugan n tutlayt d temsirin i lemden deg tegzemt-nni. Armud-a d afares s tira anda i d-yessenfalay unelmad, seld tira ad d-yas uskazal-ines, dina ara ad naf iselmaden ttarun-asen-d tamawin i yinelmaden-nsen yef tuccđiwin ixedmen. Dɣa deg usentel n leqdic-ayi ad nzer tisekkiwin n tamawin-a rnu yer waya ad nemmuqel ifuras n yinelmaden-nni ma mhazen seld aseyti n uselmad, meħsub ma sseytan, ma fkan azal i tamawin isen-d-yura uselmad deg tfertin-nsen deg tira tis snat.

2. Afran n wannar

Amahil-nney yerza tayult n tesnalmudt, annar ideg nga tazrawt-nney yella deg snat n tesnawiyin n yiɣrem n Bgayet, tasnawit n Bercic Mesbaħ Ĥamid d tesnawit n Uqbu tamaynut.

Nefren tamnađt-a d annar n tezrawt, acku din i aɣ-tettunefk tegnit akken ad d-negmer inefkan (ifuras), yerna nezmer ad nerzu ɣur-s yal tikkelt imi yeqreb lħal.

2.1. afran n uswir

Ifuras n yinelmaden i d-newwi, rzan iswiren n tesnawit i krađ yid-nsen (aswir amezwaru, wis sin, wis krađ), maca mačči d nekkni i ten-yextaren, d iselmaden i aɣ-d-yefkan ifuras n yinelmaden.

2.2. Asissen n yimsulɣa

Imsulɣa n umahil-agi d 5 n yiselmaden n tutlayt n tmaziyt deg tesnawit, 4 gar-asen n tesnawit n Bercic Mesbaħ Ĥamid yiwen n tesnawit n wakbu tamaynut, akkan ad nexdem yid-sen adiwenni.

3. Inefkan n tesleđt

3.1. Ifuras n yinelmaden

Ngemr-d 20 n yifuras n yinelmaden n tesnawit yer 4 n yiselmaden sin deg-sen fkan-ay-d 5 n tfertin yiwen 4 yiwen-nniđen 6, syin nessuter seg yiselmaden-nni ad ay-d-fken dayen tira tis snat n yal anelmad akken ad nesserwes gar-asen.

3.2. Adiwenni

Akken ad d-nawi ugar n yisalen i yerzan asentel-nney nessemres adiwenni d yiselmaden s umata yettili-d s timawit, yebna yef usteqsi tiririt, yettili ger sin ney ugar n yimdanen, yebda yef krađ n tsekkiwin : adiwenni ilelli, adiwenni azgen usrid, adiwenni usrid.

Deg leqdic-nney nesseqdec adiwenni usrid acku yebna yef yisteqsiyen yeldin anda iselmaden ttlin d ilelliyeen deg tririyeen-nsen yerna yessishil-asen awal **HERVE, Fanneteau** yenna-d : « *adiwenni usrid d yiwet n tarrayt n ugmar n yinawen, d yiwen n ubrid i d yessemyigiren amsastan d umselyu akken ad yili ubeddel deg tektiwin yesan azal ara d-yuyalen s ubayur i umsastan* ». ¹

Adiwenni i nexdem ibedd yef 4 n yisteqsiyen i nexdem akked yiselmaden s tawil n umsekles yal asteqsi s yiswi-ines, ihi ad ten-id-nessismel akka :

Asteqsi 1 : akken ad d-tesnekwuđ tuccđiwin n tutlayt amek i txedmed ?

Iswi-ines : akken ad nzer tarrayt s wacu yesseytay uselmad.

Asteqsi2 : ma tettwaliđ tamawin d allal agejdan deg uskazal n yifuras n yinelmaden?

Iswi-ines : ad nzer ma yella iselmaden ttaken azal i tamawin.

Asteqsi3 : seld tirmad n wales n tira, inelmaden sawađen ad syetin tuccđiwin-nsen ilmend n tamawin i d asen-tefkiđ ?

Iswi-ines : akken ad nzer inelmaden ma yella fehmen tamawin, ma yella ttaken-asent azal ttadin ad fehmen dacu i d-yura uselmad, ma yella sseytayen tuccđiwin-nsen.

Asteqsi4 : amek i tt-ēiwinent tamawin deg usnemi n tezmert n ufares s tira yur unelmad ?

Iswi-ines : ad nzer dacu i d tixuťert n tamawin, ma yella sēant azal deg usnemi n tzemmar n yinelmaden deg tira.

4. Tarrayt n tesleđt n yinefkan

Ilmend n usentel n leqdic-nney, nga tasleđt i yinefkan id-negmer seg wannar s tarrayt yebnan aka :

* « L'entretien directif est une technique de collecte de discours dans laquelle les interactions entre l'interviewer et fouent un role important, il fournit des indications d'ordre qualitatif ».

¹ HERVE F, 2002, « Entretien et questionnaire », d unod, Paris. asb. 15.

4.1. *tarrayt n tesleđt n tamawin*

Ifuras n yinelmaden i d-negmer seg wannar n yiswiren akk n tesnawit, nga-asen tasleđt akken ad naweđ yer tririt yef yiswi n tezrawt-a. Iswi n tesleđt-ayi, ad nzer tisekkiwin n tamawin-ayi rnu yer waya ad nzer ma yella snerayent tamawin-nni i ttarun yiselmaden deg tzeṃmar n yinelmaden yer tira, annect-a yella-d s userwes i nga gar tira tamenzut akked tira tis snat.

Tella-d tesleđt-agi s tarrayt-a :

Neddem-d yal afares n tira tamezwarut nemmuqel tamawin-is yef tucčđiwin n yinelmaden, syin yur-s nemmuqel ifuras n tira tis snat akken ad nzer lemgirda yellan gar-asent ma yella uyalent-d tucčđiwin n yinelmaden ney ala

4.2. *Tarrayt n tesleđt n udiwenni*

Deg wayen yerzan tasleđt n udiwenni d allal wis sin i nesseqdec akken ad naweđ yer yiswi n leqdic-nney.

Tasleđt n udiwenni tella-d ilmend n taggayin i d-nessukes seg tririwin n yiselmaden.

Taggrayt

Iferdisen n tesnarrayt sɛan azal meqqren imi d nutni i d allal i d yessisinen tarrayt ara neđfer akken ad d-nerr yef usyeqsi agejdan d usidet n turdiwinn umahil-nney.

Deg uħric aneggaru n yixef amezwaru nessegza-d tarrayt i neđfer deg tezrawt-nney akken ad dnegmer isallen i d ay-iwulmen, nesbeggen-d dakken nesseqdec snat n tfukas : adiwenni, d yifuras n yinelmaden.

Seld ixef-a n tezri d tesnarrayt, deg wayen i d iteddun ad nɛeddi yer yixef n tesleđt n yinefkan i d negmer seg unnar.

Taggrayt n yixef

Ger taggara n yixef amezwaru nessawed ad d-nemmeslay deg tazwara yef uskazal d tsekkiwin-is, d yiferdisen yesɛan azal deg ufares s tira, syin nemmeslay-d yef tamawin imi d aferdis agejdan deg usentel-nney, ma yella deg uḥric n tesnarrayt nessawed ad d-nfek tarrayt n ugmar d tesleḍt n yinefkan. Ihi assemres n tamawin yef yifuras n tira yesɛa azal d ameqqran deg usnemi n tzemmar akked tmusniwin n yinelmaden, akken dayen ttɛawanen-t aselmad ad izer aswir n yinelmaden-is.

Ixef wis sin
Tasleḍt n yinefkan

Tazwert n yixef

Ixef-ayi n tesleđt n yinefkan l d-negmer, yebđa yef sin n yihricen, yal yiwen s tesleđt-ines d yigemmađ-is.

Ahric amezwaru ad tili deg-s tfelwit l d-yesskanayen tisekkiwin n tamawin n yiselmaden, ma yella d ahric wis sin yerza tasleđt n yifuras n yinelmaden, tid n tira tamezwarut d tid n tira tis snat.

Dya taneggarut-ayi ad tili akken ad nzer inelmaden ma yella ssawđen ad seytin tuccđiwin i xedmen deg tazwara ilmend n tamawin n yiselmaden.

Aḥric amezwaru
Tasleḍt n tamawin

Tazwert

Deg uħric-a amezwaru n yixef wis sin, ad neg tasleđt i yifuras s tira n yinelmaden anida ara d-nekkes tisekkiwin n tamawin n yiselmaden (tid i sseqdacen s wařas, tid i sseqdacen kra kan akked tid ur sseqdacen ara) ilmend n tsekkiwin n Lebœuf d Roberge l d-nebder deg tezri.

Syin ad d-nerr tamuyli-nney ħer tuccđiwin n yinelmaden (tid icudden ħer tirawalt, taseftit akked tjerrumt).

1. Tisekkiwin n tamawin n yiselmaden

Neddem-d 20 n yifuras n yinelmaden i yettwaseřtan syur 4 n yiselmaden, sin seřtan 5, yiwen 6 wayeđ 4. S yin nexdem-d tafelwit-a anda ara nemmuřel tamawin i sxedmen yiselmaden.

Tasekka n tamawt	Aselmad 1	Aselmad2	Aselmad 3	Aselmad 4
Tamawt tamatut	Af1: ulac kra Af2: ulac kra Af3: s umata yelha deg tyessa Af4: ulac kra Af 5: ulac kra Af6: ulac kra	Af1: yelha Af2: ixus Af3: xdem ugar Af4: ixus Af 5: s umata yelha Af6: ixus	Ulac kra	Af1 : xdem akter Af2 : xdem ugar Af3 : igerrez Af4 : Ulac kra
Aseřti n tuccđa	Af1: <u>sxdament</u> Ssexdamen-t Af2: <u>uėebud</u> ebb Af3: <u>wařan</u> Wařtan Af4: <u>lachine</u> n ccinwa Af5: <u>zerriř</u> řriř	Ulac kra	Af1 : tiwachulin C Af2 : Ulac kra Af3 : <u>tigawsiwin</u> tiwaculin Af4 : <u>ladya</u> lhi Af5 : <u>aneshbiber</u> ad	Ulac kra
Tamawt s talya n wanađ	Af1: ħer agemmay n tmaziřt akken	Ulac kra	Af1 : aru akken iwata	Af1 : Ulac kra Af2 : ilaq ad d-

	ilaq md. ħ/ṭ Af2: yer aģemmay n tmaziṭ: ch=c, z/ḍ Af3: ssemres akken ilaq ilugan n tira Af4: yer akken ilaq ilugan n tira Af5: aru ilem anda iwata		Af2 : uyal yer temsirt Af3 : uyal yer uģemmay n tmaziṭ Af4 : ssemres akken iwata isuraz Af5 : seṭṭi kra n tucčdiwin n tira	mmeṣlayeḍ yef yimuren Af3 : err kan lbal yer tucčdiwin n tira Af4 : Ulac kra
Azamul	Af1: (an) laei Af2: i d-yented-en Af3: am(č) um Af4: (adafen) Af5: (luyma)	Ulac kra	Af1 : (ig) ebha Af2 : attzren Af3 : tigawsiwin Af4 : ladiya Af5 : yid-ṣen	Af1 : (dezat) Af2 : tzagat Af3 : r(o)man Af4 : (analli)
Tamawt s ungal	Ulac kra	Ulac kra	Ulac kra	Ulac kra
Tamawt n umattar ney n ubhat	Af1: ulac kra Af2: ulac kra Af3: ulac kra Af4: azwel? Af5: ulac kra	Ulac kra	Af1 : Ulac kra Af2 : Ulac kra Af3 : ahnez(o) n o ? Af4 : Ulac kra Af5 : asteqsi ? ?	Ulac kra
Tamawt yetthetimen anelmad yer uxemmem	Ulac kra	Ulac kra	Ulac kra —	Ulac kra
Tamawt timsegzit	Af1: tizdit ad tt-naru gar umyag d umqim, ney isem d umqim + tanzeyt d umqim md. deg-s Af2: amatar udmawan ur t-nettaru ara s tizdit md. i d-yettili Af3: ttarun “d” n	Af1: t.n tirawalt Af2: t. n umawal Af3: t. n umawal Af4: t. n umawal Af5: t.n tira Af6: ulac udem 1 deg uḍris imsegzi	Af1 : tazwert ulac deg-s asteqsi Af2 : aḍris ixus deg beṭṭu n tseddarin d ufraz d tezdawt Af3 : ulac tayessa n uḍris imsegzi (tazwert/tanfali	Af1 : ulac asemres n umyag n tyara Af2 : drus n uglam Af3 : Ulac kra Af4 : ulac aserwes, amyag n tyara, imuren n uḍris

	tnilla s tizdit md. yeffey-d Af4 : ismawen s deffir n tenzay ttuyalen yer waddad amaruz md. deg useggas Af5 : tizdit gar yimeqqimen d umyag+isem+tanzeyt + d n tnilla		t/taggrayt) Af4 : tazwert n uđris imsegzi ilaq ad tekfu s usastan (dacu- t ? /amek ?) Af5 : ađris xussen deg-s yisuraz n tenmezla (beđtu n tseddarin akken iwata)	
--	--	--	---	--

Tafelwit 03 : Tisekkiwin n tamawin n yiselmaden

1. *Tamawt tamatut* : nufa-d tuget n yiselmaden sexdamen-tt 3 deg-sen yiwen ur tyessexdam ara.

Md. *Yelha, ixus, xdem kter, igerrez...*

2. *Aseyti n tuccđa* : tasekka-agi sin n yiselmaden sqedcen-tt sin xađi.

Md. *Ut tysəara*

Ur t-yesəan ara

Asdenkemel

Ad as-d-nkemm

Tagara

Taggara

Aneshbiber

Ad

3. *Tamawt s talya n wannađ* : Dagi tuget n yiselmaden sexdamen-tt ala yiwen.

Md. *Ssemres akken ilaq ilugan n tira, uyal yer temsirt, err kan lbal yer tucđiwin n tira.* 4. *Azamul* : nufa-d 3 n yiselmaden sexdamen-tt anager yiwen.

Md. Wa (ta)n, s uma (tt)a, diqdimen, (gt)addart.

5. *Tamawt s ungal* : tamawt-a ur tt-yesseqdac ara ula d yiwen n uselmad.

6. *Tamawt tamttart ney n ubhat* : nufa-d sin kan yiselmaden i tt-yessexdamen dacu kan mačču deg yifuras akk.

Md. *Azwel ? Asteqsi ?*

7. *Tamawt yettħettimen anelmad ħer uxemmem* : dagi i 4 n yiselmaden ur tt-sexdamen ara.

8. *Tamawt timsegzit* : tamawt-a iselmaden akken ma llan seqdacen-tt.

Md. *Ismawen s deffir n tenzay ttuyalen ħer waddad amaruz, tazwert n uđris imsegzi ilaq ad tekfu s usastan.*

Seg mi i nga tasleđt i tamawin i ttarun yiselmaden-a ħef yifuras n yinelmaden, nufa-d akk ifuras sėan ugar n yiwet n tsekka, yal aselmad s tarrayt iyessexdam deg tira-nsent.

Aselmad **(1,2,3,4)** ttarun akken ma llan tamawt timsegzit i d-yessebyanen srid i unelmad tuccđa-ines akken ad tt-yesseyti. Aselmad **(1,2,4)** sexdamen tamawt tamatut, **(1,3,4)** sexdamen azamul d tamawt s talya n wannad, **(1,3)** sexdamen aseyti n tuccđa akked tamawt tamattart ney n ubhat. Ma yella d tamawt s ungal akked tin yettħettimen anelmad ħer uxemmem md : (anwa awal i tzemređ ad t-sxedmet dayi akken ur yetti ara wallus). Snat-a n tsekkiwin i 4 yid-nsen ur tent-ssexdamen ara.

Nezmer ad d-nini tuget n tamawin-a d tid i yettaken i unelmad tabyest ad yexdem ugar rnu tħettiment fell-as ad yesseyti tuccđiwin-is.

2. Aserwes gar n tira tamezwarut d tira tis snat

Deg wayen yerzan aserwes gar yifuras deg tfelwit-agi i d-iteddun ad nexdem tasleđt i tira tamezwarut n yinelmaden ad nekkas tuccđiwin yerzan taggayt n tirawalt, taseftit, tajerrumt. Syin akkin ad nuyal ħer yifuras n tira tis snat ad nemmuqel ma yella uyalent-d tuccđiwin-nsen ney ala. Imi iswi-nney ad nzer ma yella inelmaden ttaran lbal-nsen ħer tamawin seytayen tuccđiwin-nsen ney ttuylent-d.

2.1. Tuccđiwin n tirawalt

Tasekka n tuccđa	Tira 1	Tira 2
Tirawalt Tizdit	Babas (as3 / af2) Lmeenas (as1 / af2) Attwalit (as4 / af4) Yellad (as2 / af3) Izuranagi (as1 / af2) Xeddment (as3 / af	Baba-s Lmeena-s Ad twali-đ Yella-d Izuran-agi Xeddmen-t
Tamsertit	At- nidiceyae (as1 / af2) Adafen (as1/ af4) Adjemeen (as3/ af1) Temnađ (as2/ af5) Analli (as4/ af4)	At niceyae Ad d-afen Ad jemeen Temnađ Anali

	Anlaei (as1/ af1)	Ad nlaei
Asekkil ameqqran	mi (as3/af5) aṭṭan (as1/af3)	Mi Aṭṭan
Tussda	lbdel (as1 /af4) Lan (as1/af3) Uεebud (as1/af2) Tameqrant (as4/af3) Crq (as4/af2) Muten (as2/ af2)	lbdel Llan Uεebbud Tameqqrant Ccerq Muten
Tuffayt	Atass (as4 /af3) Uεabud (as1/ af3) Yessawa-d (as1/af3) Echert (as3/ af2)	Aṭas Uεebbud Yessaw-d Ccert

Tafelwit 04 :Tafelwit n tuccḍiwin n tirawalt

Ilmend n tfelwit-a tamezwarut i yerzan tuccḍiwin n **tirawalt**, nufa-d ugar amezwaru i d-tt-magaren yinelmaden deg taggayt-a d tizdit, nufa-d xedmen aṭas n tuccḍiwin maca tuget deg-sen ur d-asent-εawden ara deg tira tis snat sseytan-tent ilmend n tamawin i d asen-d-yexdem uselmad.

Md. Babas (as3/ af2), tettli tezditi yer yisem d yiwsilen-is (baba) d umqim n wayla “s”, ihi ilaq ad yaru (baba-s).

Deg wayen yerzan **tamsertit** inelmaden xedmen aṭas n tuccḍiwin deg tira tamezzwarut maca deg tira tis snat tuget deg-sen ur sseytan ara, yas akken aselmad yura-d tamawt yef wanecta dacu deg tira tis snat yura-t-id akken s tuccḍa.

Md. Tamnaṭ (as1/ af4) dagi anelmad yura-d ilmend ussusru , ihi ilaq ad yaru tamnaṭt.

Ad nuyal yer **usekkil ameqqran** ur nufi ara aṭas n tuccḍiwin anager snat n tfertin yiwet n uselmad 3 tayed n uselmad 1 ur uran ara asekkil ameqqran anda iwata. Dacu kan deg tira tis snat sseytan tuccḍiwin-n sen ilmend n tamawin n uselmad.

Md. mi (as3/af5) deg tira tis snat yura-d Mi.

Tuccđiwin yerzan **tussda** atas i d-nekkes, maca tuget deg-sen ur d –asent -
εawden ara drg tira tis snat, sseytan ilmend n tamawin n uselmad.

Md. *uεabbud (as1/ af3) deg tira tis snat yura-d uεebbuđ.*

Tuffayt atas n tuccđiwin i d-nekkes, dachu kan deg tira tis snat sseytan akken ma
llan tuccđiwin-nsen ilmend n tamawin.

Md. *atas (as4 /af3) deg tira tis snat yura-d atas.*

2.2. Tuccđiwin n tseftit

Tasekka n tuccđa	Tira1	Tira2
Taseftit		
Izri		
Urmir s ad	Ateđur (as1/ af 5) Asdenkemel (as1/ af2) Demcawaren (as3/ af2) Ahendayen (as3/af3)	Ibeddel awal-nni Ad as-d-nkemel Ad mcawaren Ahendayen
Urmir ussid	Tetwasen (as4/af3) Xedment (as3/af3) Tettwasen (as4/af1) Tawind (as1/af2) Sexdament (as1/af1) I yexdmen (as1/af5)	Tetwasen Xedment Tettwassen Ttawind Ssexdamen-t I yessexdamen

Tafelwit 05: Tafelwit n tuccđiwin n tseftit

Deg wayen yerzan taseftit nufa-d inelmaden ur xdimen ara tuccđiwin deg yizri,
tuget n yinelmaden n As1, As2, As4, xedmen tuccđiwin deg urmir ussid d urmir s ad
anager inelmaden n As2.

Md. *tettwasen (as4/ af1) deg umyag-agi yewwi-d ad tessed tergalt (s) ihi ilaq ad yaru
“tettwassen”*

Md. *ahendayen (as3/af3) amyag-a yewwi-d ad yefti yer wurmir s ad maca deg
umedy-a-agi ur d-as-yexdim ara tazelya n urmir, ihi ilaq ad d-yini ad ten-dayen.*

Tuget n yinelmaden ur sseytan ara tuccđiwin-nsen yas akken iselmaden uran-
asen-d tamawin yef wannect-a.

2.3. Tuccđiwin n tjerrumt

Tasekka n tuccđa	Tira 1	Tira 2
Tajerrumt Addad amaruz	Deg seggas (as1/af5) yer imeđqan(as1/ af2) n iħricen (as3/af2) wexxam (as3/af2) iger (as3/ af5)	Deg useggas yer yimeđqan n yiħricen uxxam yiger

Tafelwit06: Tafelwit n tuccđiwin n tjerrumt

Ma nmuqqel yer tuccđiwin i d-yellan yef waddad amaruz, nufa-d tuget n yinelmaden xedmen aħas n tuccđiwin deg tira tamezwarut, maca akken ma llan seyħan-tent deg tira tis snat ilmend n tamawin i yellan yef tferret-is.

Md. wexxam (as3/af2) deg tira 1, deg tira 2 yura-d uxxam.

Ilmend n tesleđt n yifuras n tira tamezwarut d tira tis snat nessaweđ ad nekkes tuccđiwin n yal taggayt (tirawalt, tajerrumt, taseftit). Deg wayen yerzan tirawalt nufa-d xedmen tuccđiwin deg tezdıt mi nuħal yer tira tis snat i 6 n yinelmaden seyħan, tamsertit 2 seyħan 4 xaħi, asekkil ameqqran seyħan akken ma llan, tussda anagar 3 n yinelmaden i yesseyħan 3 ur seyħan ara, tuffayt i 4 n yinelmaden seyħan.

Ma nuħal yer tuccđiwin n tseftit izri ur d-nekkis ara tuccđiwin fell-as, nufa-d inelmaden-agi snen amek ara t- sqadcen, ma yella d tuccđiwin yerzan urmir s ad 2 seyħan 1 ibeddel awal-nni 1 yura-d s tuccđa-nni tamezwarut. Ad nuħal yer wurmir ussid 4 seyħan 2 xaħi.

Ter taggara nekse-d tuccđiwin n tjerrumt i yerzan addad amaruz imi nufa inelmaden-agi akk xedmen tuccđiwin deg-s mi nuħal yer tira tis snat i 5 n yinelmaden seyħan tuccđiwin-nsen.

Tasemlilt

Seg tesleđt n yifuras nessaweđ yer yigemmađ:

Yal aselmad dacu i d tasekka n tamawt i yessemras deg useħti n yifuras-ines, nufa-d i 4 n yiselmaden temgarad tarrayt-nsen.

Ma nuħal yer userwes i nga i yifuras n tira tamezwarut d tira tis snat n yinelmaden nufaten seyħayen tuccđiwin-nsen ilmend n tamawin i as-nefkan n yiselmaden-nsen.

Taggrayt n uḥric

Ilmend n tesleđt n yifuras n yinelmaden n tesnawit, nessaweđ ad nekkes tisekkiwin n tamawin i ttarun yiselmaden, tid ur ttarun ara akk, nufa-d yal aselmad temgarad tarrayt-is yef wayeđ yal yiwen d acu i d tasekka n tamawin i yessemras s waṭas.

Ma yella deg wayen yerzan tuccḍiwin n yinelmaden nufa-d seytayen tuccḍiwin-nsen ilmend n tamawin n yiselmaden-nsen.

Aħric wis sin
Tasleḍt n udiwenni

Tazwert

Deg uħric-a wis sin n yixef-a, ad neg tasleđt i yinefkan i d-negmer seg udiwenni usrid i nexdem i 5 n yimsulġa iwakken ad d-naf tiririt i usteqi agejdan n umahil-a d turda-ines.

Tasleđt-a ad tili s usuffey n taggayin n yal asteqsi n udiwenni.

1- Asnekwu n tuccđiwin

Asteqsi 01 : akken ad tesnekwuđ tuccđiwin n tutlayt amek i t-xeddmey ?

Iswi n usteqsi-ayi ad nzer amgired yellan seg uselmad ġer wayeđ deg tarrayt n usnekwu n tuccđiwin, hatent-a tririyin-nsen :

Amselyu	Tiririyin
Amselyu A	Ma yella ufiġ tuccđa, ad derrey ddaw n wawal-nni, ad as-aruy agamma n tuccđa.
Amselyu B	tikkwal nettga ajerrid ddaw n tuccđa, tikkwal nesseytay-itt ticki tanfalit ulac deg-s atas n tuccđiwin.
Amselyu C	Ntaddam tuccđiwin i d-yettuyalen ad tent-nesseyti lwaħi, iswi-nney inelmaden akk ad gzun tuccđa d wamek ad tt-sseytin.
Amselyu D	Bon nekk amek ixeddmey, ad xedmeġ ajerrid akka ddaw n wawal-nni, umbaeed yella wawal obligé ilaq ad as-t-id-seytiy dima.
Amselyu E	iwakken ad snekwuġ tuccđiwin n tuttlayt nxeddem tafelwit. Tafelwwit-a ara yilin d allal neġ d aferđis agejdan iwakken ad nexdem aseyti n ufares s tira, tafelwit-a ad tt-ili ilmend n tuccđiwin i d-yettuyalen yal tikkelt

Tafelwit 07 : Asnekwu n tuccđiwin

S tiririyin-a i d-newwi seg unnar, imi nexdem tasleḍt i usteqsi-ayi, nufa-t yebḍa yef snat n taggayin.

1-1- **Aderer d tira n tsekka n tuccḍa**

Taggayt-ayi deg-s kraḍ n yimsulḥa (**A,B,D**) d wid yessnekwayen tuccḍa s uderrer ddaw-as.

Amselḥu (**B,D**) xeddmn ajerrid rnu sseytayen tuccḍa ayweq d ayen yerzan tuccḍiwin n tenfalit, aseḡdec n ugemmay n tefransist, tizdit akked temsertit.

Amselḥu (**A**) d win i yettderriren d ayen tuccḍa maca ur yesseytay ara, yettaru-asen-d kan ddaw-as agamma-ines akken adiḥuf unelmad s timmad-is yef useyti-ines.

1-2- **Tafelwit n uskazal**

Taggayt tis snat terza imsulḥa (**C,E**) d wid i ixeddmn aseyti s tfelwit n uskazal deg tneyrit, ttarran tamuḥli s waṭas yer tuccḍiwin i d-yettaiwiden, sseytayen-tent lwaḥi.

Ad negzu seg tfelwit-a tuget n yimsulḥa semrasen tarrayin timensayin i nuḡ tanumi nettaf-itent yef tfertin, am uderrer n tuccḍa/aseyti-ines.

2- **Azal n tamawin yer yiselmaden**

Asteqsi 02 : ma tettwaliḍ tamawin d allal agejdan deg uskazal ?

Asteqsi-ayi d win i nefka i yiselmaden akken ad nwali ma yella ttaken azal i tamawin, tiririyin-n sen llant-d akka :

<i>Amselḥu</i>	<i>Tiririyin</i>
<i>Amselḥu A</i>	Ih, ttwaliḡ-tent d allal agejdan.
<i>Amselḥu B</i>	tamawin d allal gar wallalen n uktazal igejdanen.
<i>Amselḥu C</i>	nezmer ad d-nini d agejdan maca mačči anagar tamawin.
<i>Amselḥu D</i>	bien sur d allal agejdan.
<i>Amselḥu E</i>	tamawin d allal agejdan deg uskazal imi yes-sent i d-yettara uqcic lwelha yer tuccḍiwin i ixeddem iwakken tikkelt-nniḡen ad yeereḍ ad yaru afares-ines ilmend n tamawin ama d tayessa n uḡris neḡ ayen yerzan ilugan n tira.

Tafelwit 08 : Azal n tamawin yer yiselmaden

Iselmaden-a akken ma llan d wid i yesεan yiwet n tmuyli yef wazal n tamawin, ttwalintent d allal agejdan deg uskazal, ttakent tagnit i unelmad ad yerr lwelha yer tuccđiwin-is d uswir anida yewweđ, deg yiswi n usishel n ulmad akked usnerni n tmussniwin.

3- Ales tira d useyti n tuccđiwin

Asteqsi 03 : seld tirmad n wales tira, inelmaden ssawađen ad seyti tuccđiwin-nsen ilmend n tamawin i asen-tefkid ?

Nefka-d asteqsi-ayi akken ad nzer ma yella fehmen yinelmaden tamawin-nni, ma yella ttaken-asent azal deg tira tis snat s useyti n tuccđiwin-nsen.

Amselyu	Tiririyin
Amselyu A	s umata ssawađen ad seyti, elahsab n uswir n unelmad, llan wid ifazen sseytayen tuccđiwin-nsen.
Amselyu B	iħ, ssawađen ad seyti.
Amselyu C	ur ttlaħaqen ara ad seyti à 100% , zemrey ad iniy 80% .
Amselyu D	ad am-d-iniy la plupart wellah ma sseytayen akk-it, ad d-afed les éléments nni kan yeeni iħercen
Amselyu E	seld tirmad n wales n tira inelmaden ssawađen ad seyti tuccđiwin-nsen ilmend n tamawin-nni dayen ad tili tfelwit n uskazal anda inelmaden ad seyti afares-nsen s yiman-nsen.

Tafelwit 09 : Ales n tira d useyti n tuccđiwin

Deg tfelwit-a ad d-naf tiririyin n yimsulya bđan-tt yef snat n taggayin

3-1- Tamawin d allal i useyti n tuccđiwin

Taggayt-ayi tamezwarut deg-s ukkuz n yimsulya **(A,B,C,E)** i yezzaren inelmaden - nsen ttaken azal i tamawin i asen-xeddmn yef yifuras dya sseytayen tuccđiwin-nsen deg tira tis snat.

3-2- Inelmaden ur ttaken ara azal i tamawin

Deg taggrayt-ayi tis snat, yiwen n umselyu kan (**D**) i d-yennan inelmaden-is ur ttaken ara azal i tamawin, ur ssawaḍen ara ad seytin tuccḍiwin ilmend-nsent, ɣas tamawt-nni tsegzay-d amek i ilaq ad tesseytin maca tɛiwiden-as-d deg tira tis snat ala kra kan n yinelmaden i ifazen.

Seg tririyin-a n yimsulɣa ad naf tuget deg-sen nnan-d d akken inelmaden sseytayen rnu ttaken azal itamawin i asen-ttarun yef tferitin-nsen, ur d-tɛiwiden ara i tuccḍiwin-nni yakan anagar kra kan n yinelmaden, maca qqnen annect-a ɣer uswir n yal anelmad imi ttilin deg yal tineyrit wid ifazen.

4- Tamawin d usnerni n tzemmar n yinelmaden

Asteqsi 04 : amek i tɛiwinent tamawin deg usnerni n tezmert n ufares s tira ɣer unelmad ?

Asteqsi-ayi yella-d iwakken ad nwali ma yella tamawin d allal n talelt akked usnerni n tzemmar n yinelmaden.

Amselyu	Tiririyin
Amselyu A	tɛiwinent anelmad xersum win i asen-tt-yefkan azal iwakken tikkelt-nniḍen ur ixeddem ara tuccḍiwin i yexdem yakan.
Amselyu B	tamawin tɛiwinent s waṭas deg usnerni n tezmert n unelmad imi d allal s wayes ara yerr tamuɣli asma ara yaru tikkelt-nniḍen.
Amselyu C	llan kra n yinelmaden ssawaḍen ad d-arun akken iwata, seɛɛun drus kan n tuccḍiwin, ma nessexdem yiwet snat n tamawin s umata.
Amselyu D	nekk ttwaliɣ-tent importante mliḥ laqent, llan yinelmaden i yettuɣalen ɣer ɣur-nsent.
Amselyu E	tamawin tɛiwinent ama deg usnerni n umawal-ines ad yelmed awalen neɣ tanfaliyin timaynutin, wayi d ayen i yerzan amawal (asbayur n umawal), ma d ayen yerzan tajerrumt ad yissin ilugan n tira yerzan tutlayt

Tafelwit 10 : Tamawin d usnerni n tzemmar n yinelmaden

Seg tririyin-a ad d-negzu, imsulɣa akken ma llan (**A,B,C,D,E**) ɣẓaren tamawin ixeddmn yef yifuras n yinelmaden-nsen d tid i yettɛiwinen deg usnerni n tzemmar,

ama yer umawal, tanfalit, tajerrumt, ... Dya tamawin-nsen d tallelt i usishel n waya mi ara sseytayan yinelmaden tuccđiwin ilmend-nsent maca yal tikkelt annect-a iteqqen yer uswir n unelmad ma d win yettarran lwelha yer tamawin-nni, ma d win yettnadin ad yessnerti aswir-is s lmendad-nsent deg tutlayt.

Tasemlilt

Ʀer taggara n tesleđt-a n tririwin n yiselmaden yef yisteqsiyen-nney, negza-d d akken yal yiwen deg yimsulya-ayi s tarrayt-is deg usnekwu n tuccđiwin, akken i llan dayen wid yessexdamen ugar n yiwet n tarrayt n usnekwu deg yiwet n tferet, d ayen i d-yessebyanen azal ameqqran i fkan i tira n tamawin. Ayen yerzan aseyti n tuccđiwin n yinelmaden s lmendad n tamawin-a, gar 5 n yimsulya yiwen kan i d-yennan yettwali inelmaden-is ur asent-fkin ara azal, maca imsulya-ayi akken ma llan sean yiwet n tmuyli yef temlilt n tamawin deg usnerti n tzemmar n yinelmaden dya zzaren-tent akk d tallelt i unelmad i asent-yefkan azal.

Taggrayt

Seg yigemmađ n tesleđt i nga i udiwenni-ayi, nufa-d iselmaden-a d wid yettaken azal i tira n tamawin yef yifuras s tira n yinelmaden, ttwalintent d allal agejdan deg uskazal d usnerti n tzemmar, dya tadersi kan n yinelmaden ur asent-yettarran ara lwelha, tteiwiden-d i tuccđiwin-nsen.

Taggrayt n yixef

Γer taggara n yixef wis sin nessawed neks-d deg uḥric amezaru tisekkiwin n tamawin i tarun yiselmaden, syin deg wayen yerzan aserwes ger tira 1 d tira2 nufa-d tuget n yinelmaden sseytayen tuccḍiwin-nsen, ttaran lbal-nsen yer tamwin n yiselmaden-nsen.

Ma yella deg uḥric wis sin l yellan d tasleḍt n udiwenni nufa-d iselmaden ttaken azal l tamawin,ttwalin-tent d allal agejdan deg uskazal.

Taggrayt tamatut

Afares d armud i yescan azal deg uselmed d ulmad n tutlayt, d tagnit anda anelmad ad yessqdec timusniwin i yelmed deg tegzemt maca deg yal afares s tira aselmad yettaru tamawin yef udris n unelmad. Yef waya nga amahil-a i yerzan tamawin yef yifuras n yinelmaden n tesnawit.

Ilmend n usteqsi-nney agejdan i d-yeqqren:«**dacu i tamlilt n tamawin n yiselmaden deg yifuras s tira n yinelmaden n tesnawit?**» d turda i d-nessumer: **tamawin ttağğant anelmad ad yesseyti tuccdiwin-is s timad-is acku ssnernayent tizemmar-is yer tira.**

Iwakken ad d-nerr yef usteqsi agejdan nesseqdec snat n tfukas n ugmar n yinefkan adiwenni, ifuras s tira n yinelmaden.

Seld tasleḍt n wammud nessawed deg leqdic-nney, dakken yal aselmad dacu i d tasekka n tamawt i yessemres deg useyti n yifuras nufa-d i 4 n yiselmaden temgarad tsekka i sexdamen yef wayed, ma nuḡal yer userwes i nga i ifuras n tira¹ d tira² n yinelmaden nufa-ten sseytayen tuccdiwin-nsen ilmend n tamawin, anda yebya ad d-yini ttaken azal i tamawin. Ma yella deg wayen yerzan adiwenni usrid i nexdem d yiselmaden nufa-d yal yiwen dacu i d tarrayt i yesseqdec akken ad yesnekwu tuccdiwinam wakken nufaten akken ma llan ttaken azal i tamawin.

Igmaḍ yer wacu nessawed deg leqdic-nney, dakken yal aselmad dacu i d tasekka n tamawt i yessemres deg useyti n yifuras nufa-d i 4 n yiselmaden temgarad tsekka i sexdamen yef wayed, ma nuḡal yer userwes i nga i ifuras n tira¹ d tira² n yinelmaden nufa-ten sseytayen tuccdiwin-nsen ilmend n tamawin, anda yebya ad d-yini ttaken azal i tamawin. Ma yella deg wayen yerzan adiwenni usrid i nexdem d yiselmaden nufa-d yal yiwen dacu i d tarrayt i yesseqdec akken ad yesnekwu tuccdiwinam wakken nufaten akken ma llan ttaken azal i tamawin.

Ilmend n wayen yezrin nezmer ad d-nini tira n tamawin yef yifuras sɛant azal meqqren deg uselmed d ulmad n tutlayt, d tagnit anda anelmad ad yesseyti tuccdiwin-is s timad-is, laḡa ad yecfu fell-asent yerna ur yettuḡal ara ḡur-sent i tikkelt-nniḍen, s umata ttakent afus n tallelt i unelmad deg usnerti n tzemmar-is yer tira.

S wakka turda-nney i d-yeqqaren:«**tamawin ttağğant anelmad ad yesseyti tuccdiwin-is s timad-is acku ssnernayent tizemmar-is yer tira**» d tin isehḡan annect-a dayen i nezra imi nexdem tasleḍt i yifuras n yinelmaden.

Ter taggara n leqdic-nney nezmer ad d-nini tira n tamawin yef yifuras s tira sɛant azal d ameqqran i unelmad ama deg useyti n tuccdiwin-is ama deg usnerti n umawal-ines rnu ad yissin ilugan n tira. Nessaram inelmaden i iqedcen deg taḡult n tesnalmudt n tesga n tutlayt d yidles n tmaziḡt ad d-awin s telḡay yef usentel-a, akken ad tesnertin dḡa ad ilint tezrawin-a d allal i usenfali n uselmed/almad n tutlayt n tmaziḡt.

Iybula

1. Idlisen

1. HERVE F, 2002, «Entretien et questionnaire», d unod, Paris.
2. VESLIN Odile et VESLIN Jean, 1992, «*corriger des copies*», Paris, Hachette éducation.

2. Imagraden

1. CAROLINE Masseron, 1981, «La correction de rédaction», pratiques n°44.
2. CLAUD Simard, 1999, «L'annotation des textes d'élèves», québec François, n°44.
3. CUQ J.P, IGRUCA, 2005, «Cours de didactique du français langue étrangère et seconde», Paris, Press universitaire Grenoble.
4. Halté J.F, 1984, «L'annotation des copies. variété ou bases du dialogue pédagogique ? » pratique, vol 44.
5. LEBŒUF Pascal, 1999, «Très bien, Pascal, continue comme ça» ou «la lecture de l'explication dans le commentaires», Québec Français, n°115.
6. MORISSETTE, Joëlle, 1999, «Pour une pratique du commentaires en trois temps» Québec Français n°115.
7. SCALLONG., 1988, «L'évaluation formative des apprentissages. La réflexion», Tome 1, Québec, Laval.

3. Imagraden n uzeṭṭa

1. Maxime Duquesnoy (page consulté le 20-03-2022), L'évaluation, (deg uzeṭṭa), tansa : <http://portaleduc.net/website/levaluation-introduction/>
2. ROBERGE Julie, (yemzer as n 15-03-2022), Rendre plus efficace la correction des rédaction, (deg uzeṭṭa), tansa : (<http://www.cdc.qc.ca/pava/786948-roberge-correction-andre-laurendeau-PAREA-2008.pdf>)

4. Isegzawalen

1. CUQ J.P., Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE international, Paris.
2. Gilbert De Landsheere, Dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation.
3. MAMMERI M., 1990, Amawal n tmaziyt tartart, Tamaziyt-Tafransist/Tafransist-Tamaziyt, Ažar, Bgayet.
4. Robert, Jean-Pierre, 2008, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, ophrys, Paris.

5.Tizrawin

DJENIDI Rabah,2018,rôle des annotations des productions écrites en FLE chez les enseingants de la 5 ème AP de l'école Tarek BEN ZIAD Had Sahary –Djelfa-, tazrawt n Master, tasdawit n Biskra.

Tijentad

Ummuy n tjentaḍ

- Tijenteḍt u°1: tafelwit n tamawin ilmend n Leboeuf P.
- Tijenteḍt u°2: tafelwit n ilmend n Roberge Julie
- Tijenteḍt u°3: tiririyin n yiselmaden
- Tijenteḍt u°4: ifuras s tira
 - tira tamezwarut
 - tira tis snat

Tableau 01 : les types de commentaries selon le modèle de Lebœuf. P

Type de commentaire	Caractéristiques	Exemple
Commentaires verdictifs	Formulation en style télégraphique ; Etablissement d'un verdict	« Très bien ! », « Bravo ! »
Commentaires injonctifs	Formulation en style télégraphique ; injonction De correction	« par rapport à quoi ? », « où ? », « explique ! »
Commentaires explicatifs	Formulation plus longue ; explications pour réparer l'erreur.	Tu devrais accorder ici le verbe avec le sujet. Lorsque le sujet est à la troisième personne du pluriel généralement le verbe prend « ent ».
Commentaires réflexifs	Incite à la réflexion	Quels mots pourrais-tu utiliser pour éviter la répétition ?

Tableau 2 : Les types d'annotations selon Roberge Julie

Type d'annotation	Manifestations
Absence de commentaire	l'enseignant décide de ne rien écrire sur la copie de l'élève
Correction de l'erreur	- écriture sur le mot, dans l'interligne ou dans la marge - Ajout ou rature de lettres, de mots, de segments de phrases
Trace (ou faux code)	encadré, souligné, « vague » sous le ou les mots fautifs, encerclé, trait (ou toute autre forme géométrique) sur des lettres, des mots, des segments de phrases, des phrases ou des extraits de paragraphes
Commentaire codé	code (chiffré ou lettré) sur la qualité de la langue compréhensible par une personne extérieure à la classe

Commentaire exclamatif ,interrogatif	- exclamatif aidant : «bon marqueur !» - Exclamatif peu aidant : «bof !» «çane sert à rien !» - Interrogative aidant : «quoi ?» «qui ?» «que voulezvous dire» ? «de qui parles-tu ?» - Interrogative peu aidant :«ah oui ?» - Suspensif (généralement peu aidant) : «mais encore...»
Constat (annotation globale)	- aidant : «bon lien», «développement précis» - Peu aidant : «conclusion incomplète» «idées confuses»
Commentaire mélioratif	- aidant : «texte confus : reprends-le en regroupant tes idées par paragraphe» «ajoute une ouverture à ta conclusion» - peu aidant : « texte à reprendre » «refais tes paragraphes»,« vérifie la qualité de ta langue»

Tiririyin n yiselmaden

Aselmad 1 :

- Ma yella ufiy tuccða, ad derrey ddaw n wawal-nni, ad as-aruy agamma n tuccða.
- lh, ttwaliy-tent d allal agejdan.
- s umata ur ssawaðen ara ad sseytin, elahsab n uswir n unelmad, llan wid ifazen sseytayen tuccðiwin-nsen.
- tteiwinent anelmad xersum win i asen-tt-yefkan azal iwakken tikkelt-nniðen ur ixeddem ara tuccðiwin i yexdem yakan

Aselmad 2 :

- tikkwal nettga ajerrid ddaw n tuccða, tikkwal nesseytay-itt ticki tanfalit ulac deg-s añas n tuccðiwin. Ma nufa anelmad yessemras isekkilen n tefransist (o,p,v) neggar-as

deg tamawt uyal yer ugemmay. Ma d tuccdiwin n tira d tseddast nettga-asent kan ajerriɖ.

- tamawin d allal gar wallalen n uktazal igejdanen.
- iħ, ssawaɖen ad sseytin.
- tamawin tteiwinent s waɗas deg usnerni n tezmert n unelmad imi d allal s wayes ara yerr tamuyli asma ara yaru tikkelt-nniɖen.

Aselmad 3 :

- tazwara ad d-fkey tamawt i yinelmaden akk, yal anelmad ad as-xedmey tamawt, d acu ad ɗrey anita tuccdiwin i d-yettuyalen s waɗas ama deg tira ama s umata, ama deg tyessa n uɖris. Ntaddam tuccdiwin i d-yettuyalen ad tent-nesseyti lwaħi, iswi-nney inelmaden akk ad gzun tuccɗa d wamek ad tt-sseytin.
- nezmer ad d-nini d agejdan maca mačči anagar tamawin.
- ur tllaħaqen ara ad sseytin **à 100%**, zemrey ad iniy **80%**, mazal xeddmey tuccdiwin deg (tezdit, tayessa n uɖris, ...), tikkwal ad as-tiniɖ xdem azwel, ad d-yaru aɖris yelha maca azwel-nni ad t-yettu.
- llan kra n yinelmaden ssawaɖen ad d-arun akken iwata, seɛɛun drus kan n tuccdiwin, ma nessexdem yiwet snat n tamawin s umata. D wid-ak-ayi i yesseytayen akken i ilaq acku iseɛɛu yiwen n wugur kan ama deg yilem ama deg tyessa n uɖris, ad as-tesfahmed yiwet ubrid kan ad t-yesseyti srid tikkelt-nniɖen maca llan wid yesɛan aɗas n tuccdiwin d wid-ak i d ugur, ur tllaħaqen ara ad sseytin akken i ilaq, ihi d ayi d tizemmar gar yinelmaden mgaradent mačči kifkif

aselmad 4 :

- **Bon** nekk am ixeddmey, ad xedmey ajerriɖ akka ddaw n wawal-nni, umbæed yella wawal **obligé** ilaq ad as-t-id-seytiɖ dima. *MD* : yesɛa aɗas n yimeqqimen iwsilen **obligé** ad as-t-id-seytiɖ iwksar-nni, ma yella d awal akka s **d d t** nɛɖɖen, ney *MD* : tameɗɗut-is **juste** d ajerriɖ-nni yesbæed-it ney ur immug ara akken iqwem, ad as-seɗrey akken ad yielim tella tuccɗa, **mais la plupart** ma yella wawal ilaq ad as-t-id-seytiɖ, ad as-derrey yerna ad as-t-id-seytiɖ **sinon** xaɗi ad as-derrey kan ad yielim belli tina d tuccɗa, dayen *MD* : azwel ad as-xedmey ajerriɖ deg uzwel-nni, fiħel ad as-ketbey azwel, yeɛlem belli ilaq-as azwel, yella d ayen ticki ad yeğğ ilem yal mi ara yebdu taseddart, **juste** ad as-xedmey ajerriɖ aka **avant** awal-nni amezwaru belli ad yielim ilaq ad yeğğ ilem dayi, llan **par exemple** yef umedya ad d-iniy awal ilaq ad yeqqel yer tseddart-nniɖen, ad as-xedmey akka **la flèche** d aksar belli ad d-aɖreɖ yer iwksar, tema dagi atan tkemleɖ-as i tseddart tessameyreɗt nettat ilaq ad teɖɗu.
- **bien sur** d allal agejdan nekk ttwaliɖ belli ma ur d-fkiy ara tamawin, nekki ad rtiħey mi ara as-fkey tamawin-nni, llan yinelmaden ur ttarran ara lbal-nsen **mais** llan yinelmaden ttarran lbal-nsen **wa** ad inin iwacu i d-nniɖ akka ; nekk xedmey akka, waqila tɖelmed-iyi dagi, llant tiswiɛin tuccdiwin n tira mi ara as-xedmey ajerriɖ akka **puisque** mi ara tt-seytiɖ yezmer ad tsedduɖ ajerriɖ i kra n wawal ur tfaɖeɖ ara, ad

am-d-yini iwacu i d-xedmeḍ akka, qqarentent **Surtout** ticki i d-as-tketbeḍ ḥawli n tamawin ad tent-id- iyer akk wa ad iẓer iwacu i d-as-tketbeḍ annect-nni.

- ad am-d-iniy **la plupart** wellah ma sseytayen akk-it, ad d-afed **les éléments** nni kan yeeni ihercen ad am-d-inin zeema ma nesseytay akka lwaḥi ad inin a massa tenniḍ-iyi- d ḥqa tuccḍa-nni ur ilaq ara ad temmag atan ur as-d-εawdey ara. **Mais la plupart** ur tmuqqulen ara akk.
- nekk ttwaliy-tent **importante** mlih laqent, kemmi ad tt-xedmeḍ lwajeb-im ad as-d- inid, umbae llan yinelmaden i yettuḡalen yer ɣur-nsent, umbae yal tikkelt mi ara ad as-teqqareḍ **par exemple** isenfaliyen, nxeddem ḥawla n yisenfaliyen deg useggas **complet à chaque** mi ara d-yexdem asenfali ad as-d-εawdeḍ atan ur d-xḍimeḍ ara azwel, atan ur tebdid ara aḍris-ik d tiseddarin, ɣas akken ur yerra ara lbali-is, **mais chaque fois** ad yettḡef taferkit-ines ad yaf **la même remarque**, ney tamawin yakan i d-yetteiwiden ad tent-yerr yer lbali-is ad tent-issexdem ad d-yas wass deg wacu ad tent-issexdem, lεali-tent i unelmad tteiwinent mlih.

Aselmad 5 :

- iwakken ad snekwuy tuccḍiwin n tuttlayt nxeddem tafelwit. Tafelwwit-a ara yilin d allal ney d aferḍis agejdan iwakken ad nexdem aseḡti n ufares s tira, tafelwit-a ad tt-ili ilmend n tuccḍiwin i d-yettuḡalen yal tikkelt imir ad d-nefren amedya i yal yiwen ama d tuccḍa n umawal ney n tjerrumt ney tirawalt zdat-s kan ad yili useḡti d ilugan n tira yerzan tuccḍa-nni iwacu i tt-nettaru akka ney ayɣer i ilaq ad naru akka.
- tamawin d allal agejdan deg uskazal imi yes-nsent i d-yettara uqcic lwelha yer tuccḍiwin i ixeddem iwakken tikkelt-nniḍen ad yeereḍ ad yaru afares-ines ilmend n tamawin ama d taɣessa n uḍris ney ayen yerzan ilugan n tira.
- seld tirmad n wales n tira inelmaden ssawaḍen ad seḡtin tuccḍiwin-nsen ilmend n tamawin-nni dayen ad tili tfelwit n uskazal anda inelmaden ad seḡtin afares-nsen s yiman-nsen.
- tamawin tteiwinent ama deg usnemi n umawal-ines ad yelmed awalen ney tanfaliyin timaynutin, wayi d ayen i yerzan amawal (asbaɣur n umawal), ma d ayen yerzan tajerrumt ad yissin ilugan n tira yerzan tuttlayt.

Ifuras s tira n yinelmaden

Tira tamezwarut

Mazghul

Masalele

1ST1

Lectura yezimaziyen

Atchis Txus deg Bettu n tsedd
d afraz d tzedant

yečur yfars d tuchiwim n bifa

Txus udfar n txfessa n udfis
imsagzi i / ufdal yfars

Tamisi (h)

Leetubya yer finazifin

Leetubya dijirun n leptic idersa zugalen a xaram
yerli iwa leken assa yugulen.

Niara demuyassanen yisilan nni, adirun yissini
alkekol innuun. is yer we xaram n tepciat a leken attizten,
ihimiara adhibben wa demaawaran, oolef yen sinna babas
n tepciat ma'ezzenas adhibben yer tatar anba yibiyen a
dylsasi lekol filhasen maylla al daga n famillat mayllat
exxan uggelban, maylla guffahen, tafamillat tes leli
daga araa. nni maylla mayllan yavvaren, assa yissini
ibabas weqic nni asufla shexerasyini nni lell,
adina ad Elablin Kuba n nussan babas weqic a leken
babas n tepciat adnagmaran a leken adnagmaran ayuni
wa daccabben leetubya a leken ayen a bi wehwaflen, il
axxam, yerli asafaren itellit sig uquray alhina a
yittaren, waddanin dilleb. maylla d axxam n tepciat
ad tleffen a bi "La Salf des fetes" a leken leccaba,
fakiza, dwayen ibagen illel. Assani n leetubya
axxam n tepciat a lekol uqic a lekol innuun aol, mahe!
n 11:30, Alawin chileh n ljamel a leken assa dafes
fatiba wassayib babas nni weqic "Echeit" ibabas n
tepciit falls n chileh a lekol Enunni d daccabben n
yissan a lekol ducab ibabban duma, wassayini babas
weqic ibabas n tepciit; selli a lile ararsul alkekol
Krad ibabban waddan: selli selli wassalema lekol
ibabban wassayini babas weqic:

messad arda inel ba kelbi maylla agtelkem yelketnu
inittneq, wacchi wacchi n taciit fleigakel mayfkayakel
kelbi, wacchi sinna adelin adelen selesu, mi
ara afakken adelin lexcalat gektent, mi ara
afakken adelen wacchi kassit akeken adheq, dja
adheqem yessli wacchi afus. is wacchi kassu. yer
la salh amda illant lexcalat. mi akeken aricelq
taxxatent wacchi sa "La piece murtip" umblel
adheqem chuyra luah, wacchi sinna aricelq adheq
tamntut akeken yer taxxatent, ihi dja nezmeqadmi
akeken agic akekel taciit nextab en di lehal.

Dja akekel adelin israt twacchi gektent
ferhent islan. mi dja, ihi dja. is lexcat beya
yer leq bayel, assma adelin wacchi akekel assma
atmaga.

as3
g3

Asenfar n tmazi t

Isemawen

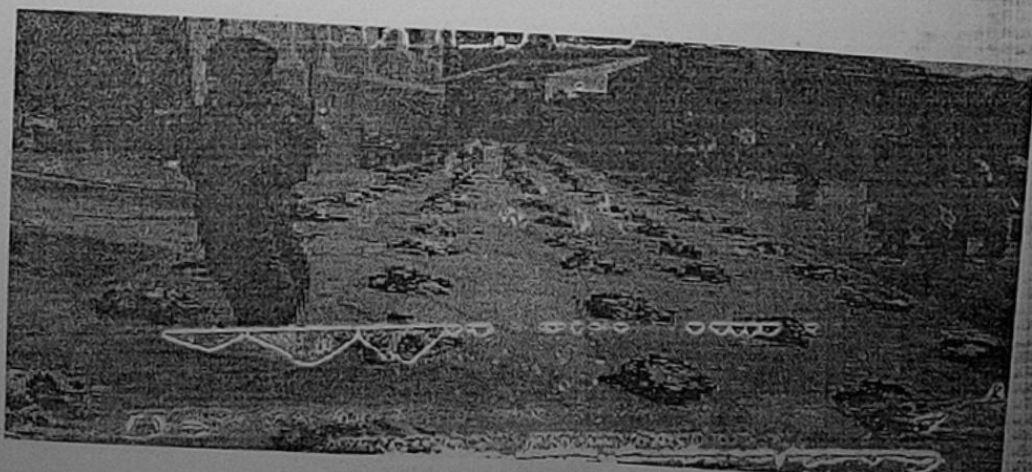
Hani umaxluf

Bilal ben zaid

RAMI UAKALA

- relac Azwel
- relac Tayessa
- n udris inegst
- (Tazwant / taneft / Tagg'ayt)
- nyal yer ugemmat
- n Emazist.

Timecred d ansay akked tannumi jant-id
 ljdod-ne mazal xedment ar tura tuddart n
 leqbayel tejma3end at taddart idrimen
 bac-ik adaxen i3ejmiyen tiswi3in tawten
 alami d17n yi3ejmiyen akken ilant
 tigawsiwin deg taddart asma ahendaxen ad
 misefhamen ^{Tiwaadin} yef ayewaq ahnezion
 azgen ameqran n tudar xedmet as n l
 jem3a asma ad faken as nefken aksom i
 tigawsiwin n taddart kul yiwen ad yawi l
 heq-is umba3 ad rohen ad fersen isekla n
 uzemmur ad ksen rbi3 n diri lozi3an L3alit
 tet3edil tamsetia yar taddart



no 3
8/4

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية
الشعبية

Ismaïlen

Ichallah Safia

Amedjhour Petia

Taneyrit

15k

Taggart n uctus imsegzi ilap ad telfu

S usasban "Dacut, amek?"

Samers ahken iwata isura n ten mekla

(Togulata, sijn yemas, seldaja

for taggart, I am in)

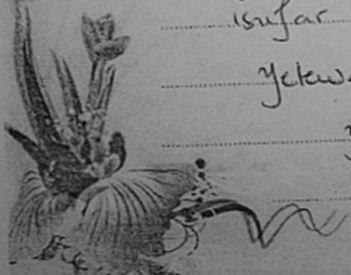
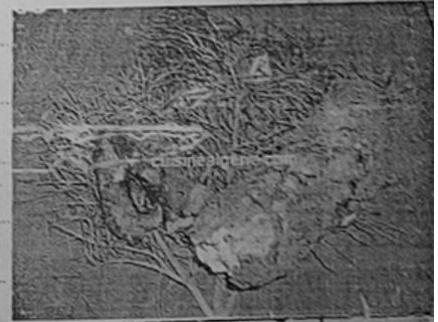
Taggart u yemid ara unamek - is

Adergis⁷ neg⁷ Seksu udergis⁷

Gar yidurar n Leqbayel elayen, tlel-i yiwet
n hnum gar yimaziyen, imi issawallen
Anmager n tefsut⁷, ttrağğunt s uirem d ameqqan
alkeed d tfech am wayyur n Leid, sig yaf tam
t murak n Leqbayel. Ansay-a d yiwengal wansayen
iqbayligen, yeqqimen ar an-a d azamul n yidles

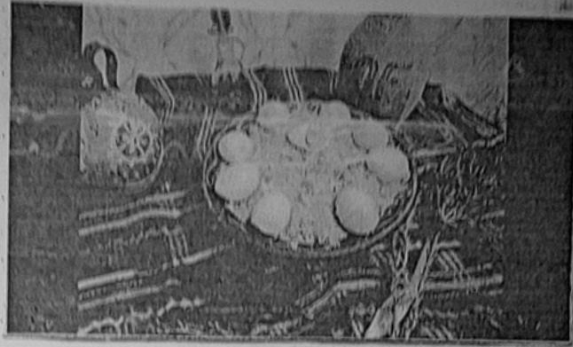
D yiwengal n Leqbayel n yimaziyen ixreddin
me ara ad-d-kem tefsut, Deg tagara n Furar
d tazwara n Mayres

Deg mura n Leqbayel, xeddment s seksu alkeed d
kmellalin tufteyin arnu arqurs d watar n yisufar
am zrudiga, tlelt, tbatata,
tjijitibant, tlemmez, alkeed d
kera n yisufar imi qarreen
isufar n kemhuyt neg
isufar n udergis
yekwan deg tefwar d wagen-ninden d
yemmalen ayen n kfsut, tla per taggara



llan widak i i irenun zgit ney shur
d zhib.

Ula i aman -nni
wacu i d-nefur
aderyi -nni nezmer
anberxer yen alk
arxam iwaken ad
ruhen -alk gal lmi crab (les microbes)



Deg lra n kinnatin llan widak it isuffuxen
yer kymatin -nen iwaken dayen ad Eicen ney ad
lkan phala n unsay -agi

Laxya deg kinnat n tizi wezzu alkad d Tidkan
xeddmen -as lamexra laxya

llan widak i i hemben
ad ruhen xer dinna
ad dergeddun lweqt
leale alk snat
n kinnatin -agi



twasent atas s mexriwin -nent alkad d wansay n
ixeddmen laxya jebdu-t-d atas n yimerray yer ding
iwaken ad heddun de lweqt -nni



Acer 13 H

Asenjali stira

iman

Sa3da

15T 5-1A

$$\begin{array}{r} 1.5 \\ \hline 5 \end{array}$$

15dem
after

Jigel

Jigel tamdint t'agad deg bayer
jir ci n' bayer

Jigel tsqa bhe ak sexamer
dged men. Jigel tsqa bhyant den yenen
n bham laren. Ak b'bad bhe ad waki
jir. Dan d'ad ncar d' b'bad truhun
jir. Bhe g'he bhe n' d' amyan
Jigel tsqa ak b'kulj ak sexamer

Jigel tamdint (w'aya) t'm'ant ak t'm'ant
deg Jigel.

Drus n uylan

- loq add m'nt'ap of
yemen

- bac aser wes an' ag n' b'ar
t' u' d' u' n' t' u'

As 3
ag 1

2022/04/24

Leagun Wasir
1ST 1

Luuzia

- Taus usenfa

↳ An elken iwata

08

↳ Tazwint ulac deg-s
Astepsi.

↳ ulac Tiririt
yer Tiggan-

huziga

huziga darsay isedmen
yimagiyen kurl oregon am adiqrele
leid iwarben adfergen aksum ifidark
igerean ord atadart.

sefi
Abi
iwarke

Timurshulin n tadart meron
adjemgen iwarben iwarben adiyen
icejmiyen, adiyen ameqran nitadart
osma atimeylin ak anezmen
@hniyrei diwarben, iwarben anijrey
uyzama tiyen n tadart iwarben
adreyelen am mukni am uyiel.

huziga darsay igetha
idijmucy n timurshulin s am riba,
C

ASA / ABA.

Ahad 9 Meyre 2022

KaEbu

Kamilya

2 LPH1

- Taxess n uhris telha sumata
- Deg uhris wis 2 ilaq @
ab d. tessgzi asentel akken ilaq.

* tessid atas n tucchiwin n hira:

- tussda n md : yettbaddil / Hawil

- hizbit ad H-naru gar unuyag
d unuqim nreg isene d unuqim +
tanzeft d unuqim md = Deg-S

- tussda n tucchi md s ddanit / tameqqant

- Ter agemmaw n tmaziyt
akken ilaq md = h / t

Tilifun (imixxel)

Tilifun d gixen n xallal n tayxall
id ginnulfan seg tarut kis 20 das wen
ab, seffir imi id mulfant hawilat.
minid en n umyawed gar medden.

Taxallu - ayitesa atas n l'aydat
acku n zmer (anla E zyex) ancilla E
tibratin, anseur abb d uhres n
l'ynalli. abb ad tnessidam seg l'ataya
d watas n l'aydat tilifun - ayi
yettidil taxara - ynes seg usga per
xayed acku kul Email y l'at al asir
maca zikllan l'ayan tilifun n l'his
ma tura idel. yel'fad tilifun seg
usgar n 1996 seg l'uxptni l'xclament
atas n l'Ed ar tura mazal s xclament.
sex danen - t

usgar

Tilifun ylesca l'qima tamgranit pur
l'Edad seg dunit acku y l'edman atas
ulac anla (ut. t'ysara seg l'uxpt. ayi-
ut t-xedan ara

As1 / Ag2.

Aram 08 Mayres 2022

Aram 27 Eucar 2022

Tira n udri's usnan

- Adris xelha atas labya
- ayen i xennan taxessa n udri's
- Maca atas n tucchiwin
- n tira =

- ismawen ibeddun s"i"
- addad amaru-nen adas-nen
- "y" md: n yidawen.

- amatar udmawan urt-nettar
- ara s tizdit. Md: id-yethili

- tesid ugur deg tussda n
- tnumi. Md: iwakken / ameggran

- Ter akken ilaq agemmay n
- tnmazijt = ch → c / z / d /

- Deg wurmir ussid nettaru

- "H" nex targalt-tesed.

- aru tizdit gar umqim + d n trillq
- + amyang

Tiddit nyidamen deg Tfebban unben

Idamen dayen gesean aggal swahtas deg Hfebban unben d natni: i yefwui-n CO_2 yer gall ambon yellan dweil n unben. Meena, amek id-y-hill: waga?

M. ara ad yowaf: wul itfege idamen seg giziran id-yen-ad-en yer wul yer gall amdiq deg Hfebban.

Idamen ayedim-n men us gellid ara swahtas CO_2 abbed d lumbila yestimeqqan n Hfebban, linner hawid dayan leuxex abbed CO_2 yellan iwaben ad hidenyen yer beera, amek dayen yeston azaal d ameqtan iwaben ad yegqim unben s tezmet yellan.

Iziran methi d yuwen n nne igellan llaan 3 yuwen zeyisen yesta d isufur: nne amenggu neg ahric amenggu qqaan-as s tefjansist = Hfebban = neg s hawab = cara yin' aaz inbed yer wul lmeqas yusaal giel seg wul ayedim-is ad-yowi CO_2 seg wul yer gall amdiq deg Hfebban n unben, agar ayi itiridig methi maa nebbid yer wul.

-W's sin = Capillaries' wick hayi d lloqon swahtas seisen yefwui-n CO_2 wahi CO_2 yer na dayen swahtas lumbila yer ineqan Hfebban hawid dayen leuxex yellan deg-sen -W's hawid = W's = iziran-asgi thoran idamen yer wul iwaben ad isowad al-ndicoye Hfebban. Daji nessa sin n yitices amenzu nebbid-yas s hangizit "The superior vein curv" d inella i yefwui-n s waga nyidamen iwessen yellan deg idamen abbed usabud abbed idamen yer wul.

Amek i yebat wul n unben?

Ul n unben maa yebat yitina am-fika: iteli itbelie yef yimadis mebla mawehbas ioben ad yesiwadi idamen yer Hfebban s lebnal m'gare ad yilli unben deg beyant n fawia ul ibat seg 50-55 iberdan deg d qiga agawey itelidg hedi met adal neg tefwadi neg hawid, hawid hawia neg hawid hawid n dewqaf yezmet ad yowad ad-inad ugar n hawid id qiga,

Tibi nyidamen deg Hfebban n unben d-hita yellan hawid wul maal tessa ahri hawid, meena, alay wafis-asgi ney ka-d ayen yellan s wazal ineqan yef wiyad nessaan hawid naden alay wafis naden awabid.

f3

AS1/AB3.

Ajara : Eid-li

Isem : Muni

Esmilt : Eulemmol2.

2LPH2

Samata yelka deg tressa,

atow a mulgi tessid atas n tucbiwin n tira

- taru "d" n twilla s tizdit

abwat a nomafta Md = yeffex-d-

daxen tizdit gar umqim +
iseem, amyag nex tanzeft.

Ad = lehlaK - a (ayji).

o kinfan du nomafta Semres aKkenwilaq

ilugan n tira.

omppox tawgat

Altham n Karmma-Virus 2019

Altham oyi d yuen n watan deg
watanen i inettiden deg unan ger waged

yelged watan oyi deg waggas n 2019
i yetulanen i tiffelt tamagawut

Amel id-yettas Rikob oyi?

Altham-o d-wir id-igellun d watan
n watanen id yetulanen d tawla,
tawet, d treggilt, kadda yu'en
milis ger yundanen ur meghid aia
me' wir ur mexi to'gmet yeghuan

am yegharen d watan inettal,
yeghawa d imulanen ger luut acbu
ur yegsi ora dawa aia yeghildnen
gel watan oyi 100%.

An togoria yewuri-d gel unaban
ad yeghildnen gel yunus-is akhen
idag, wa ad isatena tabmawut wqbel
ad yegsi deg watan oyi an'ellum.

Aram 07 Meyres 2022

Lyna
Zennati
Lina
= "Attam m"
"Caruma"
K

- Deg Tgessa n uhris
ixuss uhris n tsemilit
akken ilaq, d ayen taggrayt
iwatan.

* llant atas n tuccebiwin n tira:

- ismawen s delfirn tenzag tuxale

der waddad amaru. Mb: Deg ussegga

- tussda n tnumi + tajerrunt.

Mb: d durnit. / yeffey = d

- 'd'n tni lla nettaru-tt s tizit.

- Per akken ilaq (kha) agemmag

n tmaziyt Mb: C → K.

- tizit tettili gar umqim +

amyaq, isem neq tanzeft + 'd'n
tni lla lwah d amyaq.

- Per akken ilaq ilugan n tira.

Arwel?

Dea bboegao 219 yfeth ywll m'wllan.
 Iboel i'ell e'hal i'ellan deq dymit a'yi ... attan
 a'c'mia "Cwura" yfeth deq "la'c'mie" d'yllen
 m'lamust e'lan f'ea m'ymudmau'len ag'ed xedmen
 i'ymu'len. I'tem'it t'amaant, am' f'ea d'yllen
 de'as ywll m'wllan y'et'ea ywll m'wllan
 deq "la'c'mie" xedma'nt t'it'it'it t'amaant i'ymu'len
 a'yi, a'g'ag' a'yi a'g'ed e'lin' a'na o'ma g'la'c'mie"
 a'yan d'yllan a'd'e'la. i'ymu'baed d'ay' yfeth
 d'wllan a'yi y'man a'd' "Cwura"; De'at Cwura
 a'yi? Am'et' i'd'if' y' w'la'li d'aeu i'd'el'ay'-m'et'?

Cwura d'yllen m'ell'at' d'at'lan i'wllan
 deq y'mdan y'el'ae'at' i'd'ab'it' d'wllan f'ea. D'yllen
 m'wllan f'ab'it'at' y'm p'er'it' d'ay' i'd'el'bed'it'
 t'ay'ia d'lam'k'w'la' a'ch'ad m'ymudmau'len
 m'wllan a'yan a'd'af'ea a'et'ad a'na y'ae'f'ib'it'ien
 y'f'et'eg'm'it m'wllan, a't'lan a'yi y'eg'm'et' a'd'
 a'd' y'ae'f'ib'it' a'm'd'ay' y'm'it'. Cwura a'yi
 y'et'eg'm'it' deq t'ae'la, a'q'at' m'wllan y'ag'at' m'
 i'd'el'bed'it'

t'ay'et, t'it'ien, le'g'at' m' t'ee'ba'ut. Ba'd'ad'ad'ien
 y'f'et' Cwura i'd'ag' a'd'ed'm'et' d'm'at' w'ad'ed'et'ien
 y'f'et' i'd'el'bed'it' d'ymu'g'at'ien y'f'et' d'ae'm'et' -
 a'd'at' f'ea m'ymu'g'at'ien y'f'et' "la'c'mie" a'f'ea
 a'et'ad i'd'ag'm'et' a'd' y'f'et'ib'it' a'm'd'at' i'd'el'bed'it'
 Cwura, d'ell'at' f'ea y'm'd'at'ien d'at'lan m'wllan y'f'et'
 i'd'el'bed'it' a'yi d'lam'f'ea d'at'lan i'd'el'bed'it' a'et'ad
 a'yi.

Cwura y'ae'f'ea a'g'at' d'm'it a'yi: am' a'ma
 a't'y'et'at' f'et' a'd' y'f'et'ib'it' a'et'at' d'at'lan a'na. d'lan
 f'et'at' d'at'lan y'm'd'at'ien f'et'at' Cwura f'ib'it'ien
 a'lan f'et'at'ien i'm'at'ien y'm'f'et' m'wllan i'd'el'bed'it'
 f'et'at'ien y'm'at'ien i'm'at'ien y'm'f'et' m'wllan i'd'el'bed'it'
 d'lan i'm'd'at'ien f'et'at'ien d' "Cwura" a'et'at' d'at'lan
 i'd'el'bed'it'ien. I'd'at' a'et'at' i'd'ag' y'f'et' m'd'at'ien a'd'
 y'f'et'ib'it'ien i'm'at'ien.

l'ag'at'
 a'd' d'

l'ag'at'

ASA
065

ASA / AFS.

Ahad 11/Aggaa 232
Ahad 2972

Abores n tira tis ukay = Tantirinat.

Isem = Roiniya

Isem n tewalult = Buura

2 L.P.A.

- Deg wayen i xeznon taxessa
n upris kettwaqbal sumata
anagar deg kra n tucchiwin:

- Aru azwel iwatan.
- Efk-d ifukal yal wa iman-s,
nna-asen imedyaten.

- tesse atas n tucchiwin n tira:

- tizdit gar ximeqqimen d umyag
+ isem + tanzeft d "n tnilla.

- tussa n tnumi: ~~afas~~ / ddunit

- Aru ilem anda iwata.

- Ter ilugan n tira tumrist
akken ilaq.

As2/AP2.

Sara
Meziani

Tafaut taberkant.

3EXP

Tafaut taberkant d tadyant yedran, nay
id-gebdaan seg 18 febrü, 2001, d tadyant
yeggan laken d ameggan deg ^{taari} ⁿ
yimazifen. Dacu d sebba n ^{taari} ⁿ
d acu yedran alk d. Pwee-nni?

Am gal beggas, qref aqbayti yettheggi
iman is ad yesfuggel tafaut n yimazifen,
dacu man deg usseggas-nni yedrad ubaxise
ibedden tafaut-agi n yimazifen, ayen yedran
tafaut-a d tafaut taberkant. Ass n 18 febrü
2001, d ans ideq nyan yiwen n yikemzi ilwumi
qqaren German Masinisa, deg taddart n
Ak Swala. Ayagi dayen isekken times deg
ulanen n yimazifen. Laren d, ad barben
yef yizerfan-nen, bjan adnen thar,
ayen yeggan qmenuf ikemmel, ini yegla d
n watar n ^{taari} ⁿ, atas n yidammen i
yuzzen, atas n yimjubad yemmuten, alk

dagen atas igerahen, ar nasa n uran
ur dhanen ara. E. tira.
mangal ur Hwarasben ara mid irelme
badyant-a, d acu nra rrehma n rekhi
meqret, d netta ara jedyeren Hara
Phuqug abh n yimazifen.

yal talsut tettawi-d lwerd, yal
tasuta trennu-d amennik-is yel tutkyl
yel tarix-usen. yel Helli d Pehna dgy
Emurtosen. E. n umawal
E. tira

IXWS.

AS2/AB3.

afgraw n Numam

afbraced mi eedam lra n ^{n tina} yissegasen mi

ledda hagnawla haggayit mgol ^{afgraw} eedam afgrawis,

yella - d aggraw n Numam i yelbelen abrid per

uawen yelhon i lefayda n ^{tigawall} aggrawis, d

uim yellan di 20 luet 1916 di ^{tinawall} luet 1916 di Numam deg

Wetzer Bogen dag di kmenadt n lefaydel. Ihi

^{n tina} dadd - ten timental - is ? d acu - ten legrawt

id yegfa. ?

^{n tina} ad - yegfa ? ^{n tina} deggraw n yella di uawlen ad sardiden

lunjaladin ad lefayden sein n ^{n tina} yissegasen

^{n tina} yissegasen

n uaccedim d tida id - yegfa n wabos n

ledyam ad d - nebben ^{afgraw} yegfa n ey Brult n

mustafa benburid ^{afgraw} abe lway n kmenadt

^{n tina} Mustafa Benburid " lacesas n les Pa R. d "

lefhud n umes lakti afgrawis i uawlen ad

afgraw d facemmet n tegrawla.

^{n tina} yegfa d afgraw n Numam d jaim id - yegfa abe n

legrawt am ^{n tina} wabos n lefaydel n ey uim i uawlen

" mltiq n Numam " d timental n kmenadt is

e " lakra " d uawliq - is d lakerz ag 21 de lwas

muqur - s abe lbed n waganu aggraw n

^{n tina} abe lbed

tegraula ENRA d tesqamut cce ,

as eh eliber jef usceddim n ugrau d usceddim

thun n tserlit i wakken ad sauden jerr-yes un ,

ad suffen timsalt tazgayit jerr umadal.

to nallan ()

Aggrau n Dumam

d uin yes en azal ameqran mi d-yewwi

ugdur azayri tihelli-is is yuber umesbatli

Afransiz ,

Xdem ugar.

As2/185.

Einzelheiten zu Adal Fadma W. Sumen

Segni id-teken Frauen von Umst-mey
Ahrent-d atas n treckuwin mgal anekum-
seg wicl ibeddengyl wopru-went ad nals
Adal Fadma Numen, dya neltat d kumeltat
kumengut idgepuen mgal isendaten Frauen,
dya amek id-ella ludent n tegawliunt-d,
Dacu-tent treckuwindeg weng tekki?
Sumen id-glant?

Fadma Sid Ahmed Hlul aeggas n 1830,
aeggas ideg d-teken Frauen von der Jager,
Hlul deg Weng n y abken aawalen "in
Ahnenman", aawalen as "Numen" imend n
ladant ideg d-eken, baht-a dywen seg
ymuawen imenguen di dlin, dya idla
dueltat elin gettgen deg-a, dlin ihegen
legam, segni tellad kumeltat tekkel
aeddaw ammi, kumam ad d-gallawen
ana taffa deg-a tielli-ia.

Zagnawunt-a diti mucasen a tebyet-is,
 dya deg weggas n 1850 thedd yel tanna n
 Bubejka ngal amebam aumi, dya amentuy-
 nsen ameyu ^{in lue} yella deg umkan i aumi Mawaden
 "Emegida", waca isendasen n Randun aumi
 ugenen wida n i bylyigen dagan ten-gygan ad
 yellen ya "Wat Jammi" alken ad d-jenten uga;
 nyemjihad.

Deg 18yulyu 1854, igawliwen yellan yel
 ugenen ugen Bubejka alfadma waken ya temel
 n "Juwadigen" anda betten ngal isendasen

Mekmud
 Zetub
 3Mr

n Randun d ihenbyigen it yelt saumwen yel
 alken d-uman fadma M Sumen is-igeymen
 aqemu i alenbi Saityudi, lacyant-a tefla-
 a wataa n tressawin i gwendasen n kamaa, dk
 mmuden deg-aen 200, d wulab nyamjihad it-
 yellan dagan.

Xas ulamna ameta-alk n lewawut yewni
 lgyinial Randun wogelb-ora, dya yowari
 isendagen-is yedmen yel ^{in lue} teminat n "Zagga"
 adegga n 1854, yellan d-tingdi deg yemegda-
 di laawan-a, dala Fadma un tefla-a

[illegible]

gef umennuy-is aneggam.

Eagrauliwt - mney, dtin giben
irgazen deg gemrahen umennuy, tennuy
stebfest d usirem n tlelli, tella gef ugerru
nwatas n imennuyen di temnat n legbayel,
tessawed ad tsebcem tugdi deg ul n weedaw
is-gessawalen "Gan Dark n genger",
tinehknirwin-is glant-d swatas n
tcessarin i weedaw.

S Umata yelha.

as
af 2

Lectubya yer yimayen

Lectubya al yimen n leqdic coohant
uxcam n yesli iwa kken al sgeuqen.
Mi ara mujassanen yizlan - nni,
al iwa yizli - nni a kken iwa n. is
yer ucam n teqict a kken al tzen, ihi
mi ara al hollan wa al mcauran al
feyen pinna Baba. S n teqict ma Exybas
al iwa yer Hobart ma zilya kken
al yexxi. Ei qal fllam maylla al
duyan familt ma yela xatan
izaylan, maylla yuffa lan al familt
tesken alayen arwar. nni ma yela
mujayden yawden, al slyesim I
baber n upic. nni al syer s baber al
syini nq hell, arwa al Edlin Rwa
n wassan babar. S n upic a kken babar. S
n teqict ad nqyma Een a kken al
anshamen alyubq ara al xaxdmen
lectubya a kken aylen ara uhaqen,
ihi ucam n yisli al dafes len

83

Timecredt d ansay akked tannumi jant-id
 ljdud-nexmazal xedment ar tura tuddart n
 leqbayel tejmaend at taddart idrimen
 akken ada en ixejmiyen tiswiin tawten
 alami d17n yiexejmiyen akken ilant
 tiwaculin deg taddart asma ahendaen ad
 misefhamen xef ayewaq ahnezlun azgen
 ameqran n tuddar xeddmet as n l jemca
 asma ad faken as -nefken aksum i
 tiwaculin n taddart kul yiwen ad yawi l
 heqq-is umbaxad ruhen ad fersen isekla n
 uzemmur ad ksen rbi n diri luzi an L alit
 tetcedil tamsetla yar taddart



003
afg

Sukseu udergis

Gar yidurar n leqbayel elayen, hlul-d yiwet
n hnumi gay yimazijen, imi issawalten ^h Anemgar n
kefsut⁷⁷, ttaggunt s wrem d ameqqan akked d lfrab
am wayur n leq, seg yal tama n tmura n leqbayel
Ansay a d yiwen gar wanxayen iqbayliyen, yeqqimen
ar ax-a d azamul n yidles. I hu, d acu-t
uderyis? amek it-xedmen?

Aderyis, d yiwen n leqbayel n yimazijen,
xeddmen-t mi ara ad tekem kefsut. Deg taggara
n jurar d tazwara n tixres.

Seg tazwara, ansay-a xeddmen-t s seksu d
kemellatin tufkijin, arnu argur-s d watas n yisufar
am zrudia, lleft, lbatata, tajrlbant, lhemmez,
akked d lera n yisufar nniden id yemmalen tafat
qqaren-aken isufar n kemhuyt, ney isufar n udergis.
Ma yer taggara, llan widak it-ixetten s skur ney
33it d 3bib.

Syin argur-s, llan widak ig-xeddmen
aman n yisufar-nni i m-exfur-aken ad n bexxer

yissen, aken qaren aman-is tokken limirub (tes microbes).

Deg kra n kinnadin, lan wida it - isuffayen
yer kymatin -nsen iwaken ad eicen thala n ansay-
ayi.

Deg kinnadt n Tizi wezzu, d Udekkar xeddmen
- as tamayra, lada lan wida i themben ad ruhen
yer dinna ad deseddin lwaqt leali, dya nat
n kinnadin -ayi, twasnent atas tmeysiwin -nsent
akked d wansayen ixeddmen lada, jebden-t-d
atas n yimerray yer dina iwaken ad hedden
di lwaqt-nni.

I hu yer taggara, sekru uderyis maci kan
d ansay swages ferhen yemddanen, dya siyes
kmlilen-t twaculin, kasa d wayen turew.

2007
1

Leuzija

"Leuzija" nay "timecret", darmud i yesean azar
amqran yer yimazijen, sedment ledjed - nay seg
Bzman aqdim, dace mazar sedment imazday n tudar
n ledjed am "Tuzi", "Bgayet", "Stif", ak imazbijen
d leuzas, amek i sedayen imazijen armud - a?

Arma adqben

ledjed am tazacurt

ak Remden, Amukol,

ak yemayer, adqemem

imazday n tudart

idrimen iwarben

adqben azar n



17 yezgaren zeluntan ledjed asma ad farben tazalit, ad yas
cix n tudart ad yezar "el quran" iwarben ateli Rbaraka, arma
adqar ad meawanan imazday iwarben ad selben ak adqemem
Rbaraka, Kif kif amur d - mayed, ma midak ur yesein ara
ad awin amur nsen bte Remziya, dace iyttagan "timecret"

Attom m'kuruma (Cavide 19).

Attom-a d yuren m wattan deg
wattanen i inettiden deg undan yer wages
yebj. d wattan-a deg weggar do 19
deg tawt m tawla

Awek i d yettan wattan-a?

Attom d d win id igellan d watas
m wattanen id yettanen d tawla, tawt
d tawggit, loqib agarim, flak-a yettar
mel undanen m wedid ara, mek id
m mesci lagment yegqulan am: yengaten,
d wasiac imyaten, d wad idan flaka t
itad. ^{my}sker, flak mawel, yessaw d dagan
imomaw yer tawt, acku m yesci ara delwa
ara yessaw yer yettan-a 100%.

An taggara yewi-d yeb undan
ad yessaw yer yiman-is ollen ibq,
d woffel m yuwelher m yuwagen, am werden
m tawant d yel m yibaw, d woffel yeb
yiman amda yetant yaci.

AS/AF4

Kuuma

Dag usagaa idaa yeffud yullen mubtitan
Ibel Ikkel Ekala i yellaak deg dunit aji... alkan
-a isimus 'kuuma', yeffud deg 'cimula' d'jiuet
m lamuut lam Eka m yimamullen gya
beexdamen iyeziullen deg Tiimut Tamaxant. Amm
kam d'yiulen m ubss yullen murgaa yetta
yullen mufusiul deg wiida-mi imetika iyeztuxen
geyden Tiimut Tamaxant-mi, itaa atgaq ay usetlin
ata itaa dayer g 'cimula' kufc yetuute yullen-zen,
iimbeed daji yeffud uallan aji 'kuuma'. Daar-t
kuuma? Waa Eka idebiway-mey.

Kuuma d'yiulen m fakkale daltan i imetiden aq
umdan yer ulawd / uubrit mummufc itaa m
metbidata, yetteed Otagora b lamfulte, ataa m
yimamullen m fuyja haa add-afer acriad acri
yeexhibibiten yer Eka m mummulan dayer yegaxen
ad yebillee amdan yer dunit. Kuuma-ay
ibedu-d xag acriaf mufuuy, dulaqraaf m layet
d laqriif m fexbbit ... iulaaken ad-faaltan yef

Kuuma ilaq ad-xexdmen tukamant uadbeed
yef wiida iyeftan d yimeqararen deg laement-
Eka Eka m yimamullen deg 'cimula' Eka d
acriad iyeftan ad yexhibidan amdan iyeftan
kuuma.

Kuuma yexxa aqal g dunit aji i amulan
yellen yetekin yexben itaa * Eka Eka dayer
Eka kuuma fibibiten Eka Eka dayer imamulan
alaa m ubayen Eka Eka.

Ita Eka ilaq yef umdan ad yexhibiden imamulan.

Charakterist

Da Standard, Zentriert, liegen je nach

uset dem in usken may tiller gein
 atualid o'bedenel: comeliga s'elboudal
 may amekouget, dagen yellen inatle
 yellen dag kagela, dagen temmel and
 tiskind'iselaen idetun ille dag
 kenen mellen metelget may matelget
 ag ukageneh, matiga telonel ad
 d'isela s'elbouden dag tiller inle,
 kuseken an kontinert, dagen
 telisken melle inelmaten dag teyul-
 men kusekiga meyelkageneh d'
 uskenid, men keri ur telonen - ora
 amek ateliden may upelumen atel comel.
 ad teliden genen ad kugeneh dag
 gure s'elgel kerdinert - dagen may
 ed kugeneh gel uskenid elag guttel
 usken inelmaten dag uk'eliga may
 ad kugeneh s'elbouden

Di þannar viden, skrituinnest
mætti. Þann þelluþja yllham iugellam
veg- & illag, annatan að yfhefther
þellu ymism- & að þann þi þannar viden

Lantiranat lehaɓa yewɓren sawatar,
ɗayen ɗ tawɓawɓa yezmɓren ad yekawin
yer lemdawo amma ɗeg lehayatik neɗ
tudert - ik newsoom amma ɗeg berɓa,
amɗaɗa tura wiɗɗak ur yessinen awa
amɗa awa tessedun lukan ad felten
ɗeg lehaɓa neɗ zemɓen ad berken oki
lehewayej - nsen nesiɗa am - liberteɗne
ɗayen diɗɗat yef wiɗɗak ass kameɗ
multeni ɗina ni lesɗma ni, ɗayen
abk ɗ wiɗɗak itusɗaɗamen ɗeg wayen
ur nemiɓin ɗ wayen ur nelli awa amɗaɗa
ad yetɓassa ɗeg yemɗanen miɗɗen.

Lantiranat, beɗiɗ kan awɗɗiniɗ
lehaɗɗa Lantiranat leɓali win ad
teyissinen aɗu kan win iyesnen amɗa
ad tessedu.

1983.

152/1983.

afgrau n ffisur n umman.

Am ficed mi eedlon fira n yiseggsen

deg mi te bda tegraula kazzayit mgal.

aeedau afraosis anda timest ur tensiu,

isoz, tamuh qrawit, idamen di gal

hachit di hmut yella-d ugrau n humman,

dya duim id-yesturan afud i mgal azayit.

Dimilit id-yellan ooz n zo di kuct 1956

deg Wlad. summan dagi di kemma dle n Pe qbayel

komurt n Paman. Iki d acu-tent hmentat-oz?

dacu-tent leparatat id-yegla?

afgrau-a, duim id-yellan i ualben

ad yessawed. Emirac d yisfagen-is ad kexif

sin n yiseggsen n ucedelm, imi d tidale

id-yegfan suwakoz n tedyanin ad d-nebelen

agelluy neg hmut n Mustafa Ben Bureid

ad leuay n temmalt tamzawut "fluwos",

Picessoz n Pes Pa. d lejhud n uenay i ualben

ad yessud haccemmet n tegraula imi.

igallan-is llen deg gal himent, summan

En exy acesbiu imeptan.

afgrau n summan, duim id-yessaw

atals n leqracat am ujabred n uktaftan
ney "Ejersert n Isumam" dagzul jef tmezliwin
id-teuui temmlit, aselbed n usqamu
ajelmau (ALN) imi xran-t d igen yes ean ilugan
d yisudaf, timerna n temmadt fiz (Pab) d
uselway-is Abdelazag fi Lehmass, aregwan n
xray anamur yettuaddmen dascal n tmurt d
usehebiter jef uxceddim n tserit iwakken
ad sauden yer yisui ad sutfen tamsalt tazgay
jer umadaf.

Atgraw n Isumam d timlilit i yesedukla
agdud azayri, teldi-as timuwa n Poir,
ihi yessawed ad d-yeor tiPelli-is i syuber
umebatti afansis.

1952/1953.

Ennebruvinnin n Xala Fadma N'Sumen

Segnu i d-tebeem fransa yer timent-
wney, timent-d atan ennebruvinnin ngal
annekum-a, deg wid ibeden yef ugnaw-
ment ad naby Xala Fadma N'Sumen,
dya nettat atamettit tamengut
id-yebnen ngal iendacen n fransa,
dya anek id-tella tudent n tegawliint-
a? Dacu-tent ennebruvinnin deg wney
tebbi? Suma id-glant?

Fadma Sid Ahmed tll aaggas n
1850, aaggas ideg d-tebeem fransa
yer Xeggayen, tllul deg "Wenda" ngy akben
as-mawalen "Zin Alhemman", mawalen-as
"N'Sumen" i timent n taddant ideg d-tebbi,
pabe-as d-yinen deg yimmanawen
imeqqanen di timent, dya ula d-nettat
atin yettgen deg-as, d-tin i yegaden leqan,
segnu tella d-tamettit tebbi aylan awmi,

tenneccum ad d-gall wns aat tll
deg-as tiffelli-is.

Tegawliint-a atin mawalen ttebbi-is,
dya deg aaggas n 1850 ttebbi yef tenna
n Bubejja ngal annekum awmi, dya
amennuy-wen amennyu yella-d deg umkan
i wami mawalen "Tingida", maw
iendacen n Randun awmi ugnaw wid
n iqbayigen dagan ten-yeggan ad
ugalen yer "Wat Janni" akben ad d-
jensen ugnaw n yimjihad.

Deg 18 yulyu 1854, igrawliwen yellan
yebayenne-wen Bubejja d-fadma-wilen
yer temmact n "Jwadiyen" anda bidden
ngal iendacen n Randun d-iqbayigen
it-yetteawannen, yef allawen d-maw
fadma N'Sumen ts-igayen aqennu i
whebbi Sai Xgudi, taddant-a tegla-d
a-watlas n tennacen i yendacen n fransa,

dya munten deg-aen 800, d watas n
ymeyriah id-yellan clayen.

Xas uleanna anecta-ahk n ferdarat
yewu lyminal Randun un geseif-ana,
dya yewu waerdasen-is zedmen yef.
temacht n "Zagya" aeggan 1854,
seftin-d tugdideg yimey-day-is. Di
lawan-a, sala Radma un tehbia ana
anemny-is, dya tufaan-d deg altad
imennukn deg temnachn yengaraden,
amedy : ²arabea Nat Jhalen, yilllen,
Eawant Musa... Imi beala d ahken
aedaw yeed ad yemmeni andan
n yiwadaden-is, tufal yer taddat n
"Seckit Nat siam" aeggan 1857, ande
teuef ad teimeg atas n yigrawliwen
ana ibeden yer tama-a, dya geymen-as
abrid i uedaw, ygin-as xi mikul tama,
ayen i t-yeggan ad yedwief i ufus n
lemauma, dya udan-as -d agaf n

Mehrud

Zetut

3/11

1500 n yiwadaden, mgaf Feon yigrawliwen
n fagima, tawegant-a tedawed ad they 10
deg yigrawliwen-nen, tegla-aen-d-a
watas n tawama-niden, datur kon
iwadaden n uedaw uganawid n yigrawliwen,
clayen yeggan lograwliw-aal beddey
Feon n temaf d yigrawliwen awamal mela
umny, daturban aedaw icde-it,
tufan-ethen theba ahk n yigrawliwen
uniden, abeden-ta yer "Bai Siamen"
(Eahadi : ²tematiga lora), ande yemmut
lograwliw-a n thelli miseddan 7 n
yeggagen yef anemny-is aneggant.

Eagrawliw-nay, di in yifen ingagen
deg yemmanen n umemny, temny a
teyest cluaren n thelli, tella yef ugeun
n watas n imennukn oti temacht n
feyayel, tedawed ad taekem tugdideg
ufl n uedaw is-yegrawliwen (can drah
n bejgen), tawemman-is gant-d

Agzul

Tazrawt-a terza tamawin n yiselmaden yef yifuras s tira n yinelmaden n tesnawit, iswi-ines d asnekwu n tarrayin ittāfaren yiselmaden deg tira n tamawin yef ufares s tira akked temlilt-nsent deg usnerni n tzemmar n yinelmaden.

Amahil-a d win i d-yellan yef 5 n yiselmaden deg snat n tesnawiyin Mesbah Hamid (Lesqser) akked tesnawit tamaynut n weqbu, imsulḡa-agi fkan-aḡ-d 20 n yifuras s tira tamezwarut d tira tis snat n yinelmaden, rnu rran-d yef 4 yiseqsiyen n udiwenni i d-asen-nefka.

Nesseqdec inefkan-a akken ad naweḡ yer yiswi i d-nefka deg tazwara, igmaḡ i wumi nessaweḡ seld tasleḡt i nga i yifuras d tririyin n yiselmaden yef yiseqsiyen n udiwenni nufa-d iselmaden ttaken azal i tira n tamawin yef yifuras s tira dacu kan yal aselmad dacu i d tasekka n tamawt i yessemras deg useḡti-ines, ma nuḡal yer userwes i nga i yifuras s tira tamezwaryt d tira tis snat nufa inelmaden sseytayen tuccḡiwin-nsen, anecta yebya ad d-yini ttaken azal i tamawin ttaran lbal-nsen imi tuget deg-sen ur d-uḡalent ara tuccḡiwin-nsen deg tira tis snat. Ma nuḡal yer udiwenni usrid nufa-d yal aselmad dacu i d tarrayt i yesseḡdac deg usnekwu tuccḡiwin n tutlayt am wakken ttwalin tamawin sɛant azal deg usnerni n tzemmar n yinelmaden.

Awalen-tisura: Tamawin, Tuccḡiwin, Askazal, Afares s tira